DI TRES DIA DI CCCAN, ARUBA A LOGRA 2 ORO Y 1 PLATA









Diahuebs ta termina cu un saldo positivo di 3 medaya mas p'e delegacion Arubano di landamento na Barquisimeto: Oro pa Daniella van den Berg, oro pa Jemal Le Grand y plata pa Jordy Groters. Aunke cu e himno mas scucha durante e campeonato CCCAN sin duda t'e himno di Venezuela, tabata momentonan realmente orguyoso pa por a scucha nos himno "Aruba Dushi Tera" zona n'e Piscina Bolivariana na Barquisimeto. Felicitacionnan p'e delegacion Arubano ta hopi y ta bin tambe for di e Presidente di e organizacion CCCAN, Eng. Orban Mendoza.

Diasabra 4 di Juli 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

KIWANIS CLUB OF PALM BEACH LO SIGUI CONSCIENTISA PA USA CHILD-SEAT

"YUDA MI YEGA NA MI FUTURO, HACI UZO DI MI CHILD SEAT"









Tur aña Kiwanis Club of Palm Beach a tuma nota di varios articulo publica ultimamente tocante multanan reparti pa violacion di ley cu ta prohibi mucha menor di 12 aña sinta dilanti den un vehiculo. Tambe nos a tuma nota cu ainda no ta tur mayor ta consciente of no ta tuma e medidanan necesario pa garantisa cu un mucha mester ta sigura den un vehiculo y ta laga mucha sinta of para riba sienta dilanti of patras den un vehiculo. Kiwanis Club of Palm Beach a bisa cu e aña aki nan ta den preparacion pa hunto cu Wit Gele Kruis Aruba pa continua cu nan programa di conscientisacion y promove uso di child seats y car seats pa mucha menor di edad. E proyecto aki a inicia na 2002 y ta carga e nomber "Yuda mi Yega na mi Futuro, Haci uzo di mi Child Seat". Durante e campaña aki, Kiwanis Club of Palm Beach ta cumpra y reparti child seats na diferente famia den necesidad cu lo keda selecta pa ricibi un child seat p'asina yuda promove y garantisa un futuro sigur pa nos hubentud di mañan.

Di acuerdo Emily de Jongh-Elhage

Minister Rudy Croes ta enemigo di su mes y di Aruba

No por culpa otro hende, despues di a kibra palabracion haci cu Antiyas



PA motibo cu Minister Rudy Croes a kibra palabracionnan haci cu su colega di Antiyas, David Dick, despues cu fin di siman pasa, a haya otro pa loke ta sede di Corte di Husticia Comun, a pone cu Conseho di Minister di Reino, no por a aproba e parti aki di ley di consensus.

E hecho aki no a cay den bon tera serca dirigentenan di Antiyas, y sigur no serca Prome Minister Emily de Jongh-Elhage, kende ainda ayera mainta tabatin contacto cu su colega Nel Oduber, pero kende parce di no tin control riba su Minister di Husticia.

E intencion di reunion di Conseho di Minister di Reino tabata pa aproba tur ley di consencus, pa despues esakinan bay pa Eerste y Tweede Kamer, pero tur hende tabata sa cu Aruba, a keda insisti pa haya sede di Corte Comun di Husticia, cu ta cumpli 50 aña na Antiyas, mientras cu Aruba ta bisa di tin derecho riba dje, despues di 23 aña di Status Aparte.

Den un di e reunionnan a bin dilanti, cu Gobierno di Reino lo aplica art. 43, pero Antiyas kier a evita pa Aruba haya art. 43 impone riba dje.

Ayera tempran, tur ley a pasa, menos esun di Corte di Husticia, pa motibo cu a purba di tur forma pa convence Aruba, cu un proposicion, loke den prome instante a mustra cu entre Antiyas y Aruba a logra consensus, según Emily de Jongh-Elhage, pero awor Aruba mes a kibra e palabracion haci.

Esaki Antiyas ta lamenta, pasobra no por tolera mas posponemento, pasobra nan lo bay cay atrás cu tempo.

Tabata 2 pa 3 dia pasa, Gobierno di Aruba, a manda bisa Gobierno di Reino pa kita for di agenda e punto aki, loke cu Antiyas a bisa di no por. Antiyas ta haya cu e punto di agenda aki mester pasa, pasobra no por tarda mas. Antiyas kier a duna Aruba un man, pero awe Emily de Jongh-Elhage ta bisa cu Aruba mes no kier un solucion y a bisa di lo bay intern apel.

Minister Plenipotenciario, Frido Croes a hay'e ta pidi dos biaha suspension di reunion di Conseho di Minister di Reino, pasobra e mester consulta cu Gobierno di Aruba, prome di tuma un decision.

Despues di e prome schorsing, sra. Ank Bijleveld a bolbe ofrece Aruba, pa acepta e acuerdo cu tur partido por biba cune, cu Rudy Croes a logra cu David Dick, pero Aruba no kier nada y asina Frido Croes a lanta bay for di e reunion.

Prome Minister di Antiyas, ta di opinion cu Aruba mes no kier un solucion riba e asunto aki, pa ki motibo e no sa, pero no por t'asina cu Aruba ta stroba Antiyas di sigui cana su caminda cu e tin cu e ley aki tambe.

Recientemente Minister Rudy Croes a bisa di e no tin amigo mas na Antiyas, Corsow, tampoco na St. Maarten, pero cu Aruba su ta su amigo.

Pero awe por conclui cu Minister Rudy Croes mes ta demostra, kende ta enemigo di Aruba, cu ta su persona mes.

Pasobra di tur forma a trata di yega na un consensus cu Aruba, unda Minister David Dick a reuni cune na Aruba, unda den un conferencia di prensa a duna di conoce cu nan a yega na un acuerdo, pero awor Aruba ta bay bek na sero y kit'e for di agenda.

Y tur esaki, net awor cu reces ta cuminsa na Hulanda, anto lo tin cu bay warda te fin di augustus pa atende un solo punto, cu Aruba sa cu nan no por tuma Hof, cu tin 50 aña na Willemstad.

Premier de Jongh-Elhage tabatin combersacion hopi tempran ayera mainta cu Premier Nel Oduber, pero parce cu nan cu nan no ta compronde otro na Aruba. Ta parce cu Nel Oduber no tin control riba su Minister di Husticia, Rudy Croes, kende mientrastanto a anuncia di lo no bolbe mas como politico.

Ta mesun Rudy Croes, cu e mainta di referendum na Corsow, a bay declara na un radioemisora na Corsow, pa tur hende vota NO. Cu e ta meta den asunto interno di Corsow. Rudy Croes ta demostrando cu e no kier ningun solucion pa ningun problema, según e mandatario di Antiyas.

E momento a yega, pa Aruba mes weita con nan ta bay soluciona e problema aki cu Hulanda, despues cu Antiyas a trata di duna Aruba un man, pero awe por conclui cu enemigo di Rudy Croes ta Aruba mes, mientras cu ainda ayera Prome Minister Nel Oduber ta sigui bisa di lo no stroba Antiyas pa Corsow y St. Maarten logra nan status autonomo.

Pa loke t'e punto aki, awor Aruba mes lo mester bay atende cu Hulanda, según Prome Minister di Antiyas, Emily de Jongh-Elhage.

Contribucionnan pa visibility team en bes di aumenta a cay cu casi 30%

No por laga e hendenan cu kier un 'free ride' para e cambionan cu mester tuma lugar

DEN entrevista cu director di AHATA, Rob Smith, el a indica cu seguridad ta den e top 3 motibonan pa elegi un destinacion, caminda inclusive ta ubica riba prijs. Manera ta conoci a lanta e Visibility Team pa brinda mas seguridad den e area di hotelnan, pero segun Smith, esaki ta bayendo den direccion robez caminda cu e contribucionnan en bes di aumenta a baha cu casi 30%. Pa e motibo ey ta realizando encuentronan cu comunidad pa asina laga hendenan sa cu den e temponan aki mester expandi e programa aki y haya mas visibility team riba caya.

Contribucion di e hotelnan ta 100 florin pa camber pa aña cu ta alrededor di entre 40 pa 60 mil florin pa aña pa hotel. Aki el a menciona cu RIU ta disfrutando di e servicio di visibility team mescos cu e otro hotelnan, pero nan no ta contribui na e programa aki. "Desafortunadamente den tur cos cu b haci lo tin hendenan cu kier un 'free ride' pero nos no por laga e hendenan aki para nos di haci e cambionan den comunidad cu nos mester haci", Rob Smith a duna di conoce.

Homber a haya kap formal cu hero di peso na Papilon



POLIS di Santa Cruz hunto cu ambulance a bay cu urgencia na un cas na Papilon diahuebs atardi, unda tin un homber herida cu un kap basta grandi y profundo riba su wowo.
N'e sitio, polis ta topa H.KV. naci na Hulanda di 54 aña, kende tabata sangra profusamente for di un kap basta grandi riba su wowo robes y tabata perdiendo conocemento. Ambulance a transporte pa poli pa tratamento. E ta bisa polis cu e homber C. de J. di 31 aña a dal'e cu un hero di peso riba su cabes. Polis a detene e sospechoso de J. pa maltrato pisa cu arma y a hibe warda di Santa Cruz, unda el a keda sera.Tur e maltrato aki a start debi na internet.

Carta habri pa sr. Andin Bikker

Apreciable Sr.Andin Bikker

Pa mi sorpresa grandi awe mi a tuma nota di sr.Bikker su acusacion cu nos di AVP lo a pega bandera na cas di hendenan cu no ta desea un bandera di nos partido. Mi ta kere cu sr. Bikker mester ta ekibocando pasobra nos tin basta dia caba ta pasando di bario pa bario y nos hendenan ta sali for di nan cas y pidi nos pa pega bandera pa nan.

Pero naturalmente si nos por a pega un bandera na un cas cu no ta desea esey nos lo bay kite inmediatamente. Pesey mi kier haci un apelacion ariba sr. Bikker pa por fabor informa nos e adres(nan) cu nos mester bay kita e bandera cu nos lo a pone sin cu e famia di e cas tabata desea esey. Mirando cu nos banderanan ta cabando hasta esaki lo yuda nos un tiki pasobra cu e entusiamo di nos hendenan nos lo haci otronan contento cu e mesun bandera.

Nos ta componde cu sr.Bikker no tin e problema ey pero esaki no ta nos culpa. Sr. Bikker por yama cualkier di nos casnan di partido pa duna e adres(nan) y nos lo percura pa e bandera worde busca. Loke si ta importante ta pa sr.Bikker controla bon si ta trata aki di bandera di AVP y no pa casualidad un bandera di sr. Bikker mes. Prome cu mi termina mi kier duna sr.Bikker un mensahe pa sr. Bikker su mes bon y esey ta pa sr.Bikker trata di cambia e topiconan di atencion pasobra sr. Bikker ta cuminza sona mescos cu MEP tur dia mas.

Atentamente,
Juan Macintosch

Banda di e persmisonan pa e companianan di watersports mester bin tambe cu exigencianan pa nan ta sigura

Huespednan ta keda herida y hotelnan mester paga e dañonan

JAN van Nes den entrevista a menciona cu siman pasa nan tabatin un accident cu un watersporter caminda cu e persona (mucha homber di 17 aña) mester a wordo hiba cu air ambulance. Luna pasa tabatin un mucha homber cu a kibra su lomba. Aki e ta bisa cu e companianan di watersports recientemente a wordo duna permiso, pero cu no tin e seguridad, no tin e seguronan corespondiente cu ta haci cu ora algo pasa, e hotel ta keda responsabel. Aki tambe el a menciona cu hotel RIU poco tempo pasa mester a settle den un caso di corte pa 850 mil dollar pa via di un watersporter, dor di un accident cu a pasa cu un huesped. "A yega tempo pa nos realiza cu nos ta hungando Russian Roulette".E ta di acuerdo cu e permisonan di e watersportnan wordo legitimiza, pero tambe kier wak cu hunto cu nan ta bin regulacion unda cu e personanan cu ta opera e negoshinan aki tin seguronan concerni unda si algo pasa tin cobertura pa e victimanan y cu tin personanan cualifica, pasobra den un di e accidentnan menciona tabata un mucha homber di 17 aña esun cu ta core e boto.

Diahuebs anochi caso di hit & run a keda registra na Pavia

Diahuebs anochi a drenta informacion cu un auto a dal un peaton na Pavia. Na yegada di e patruya policial n'e sitio, a constata cu un auto a dal un persona canando banda di su bicicleta bayendo pariba y un dado momento un auto cu tambe tabata bayendo pariba a baha caminda y a dal'e y su bicicleta mandanan halto y despues sigui core.
A pidi presencia di ambulance cu urgencia. Na yegada di e ambulance e paramediconan a atende e victima y a bay cune hospital cu e urgencia.



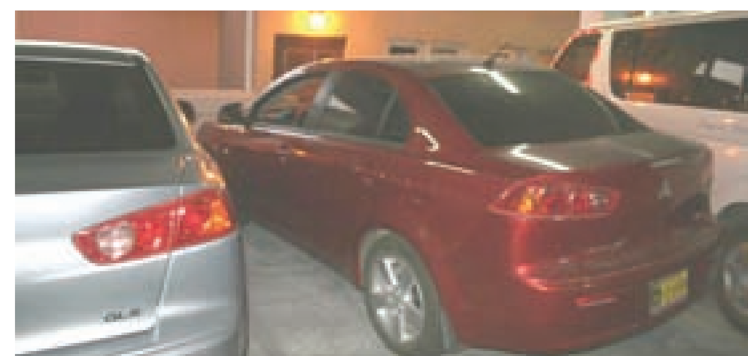








Un accidente poco usual, den parking-lot di Paseo Herencia





DIAHUEBS atardi a drenta informacion cu un accidente poco usual, cu a tuma lugar unda un dama a dal e auto den e parkinglot di Paseo Herencia di tal forma cu e dama no por a sali for di den e auto.Na yegada di patruya policial, a constata cu e dama a accidenta cu e auto den e parkinglot menciona riba e di 2 piso y no por a sali for di den e auto. Ademas mester a pidi presencia di ambulance n'e sitio p'asina hiba e dama hospital.

Comercio den e area di Palm Beach tambe mester contribui cu visibility team

Nan ta goza di e servicio sin contribui na dje

JAN van Nes, gerente general di Playa Linda comentando riba e yamada na e comerciantenan den e area hotelero pa un reunion tocante e visibility team, a bisa cu den añanan anterior a haci e yamada aki caba, pero no a haya mucho respuesta.

Awor mirando cu tin tanto desaroyo, specialmente den e area di Palm Beach, ta necesario pa e sector comercial compronde cu e seguridad no por wordo carga solamente dor di AHATA y ATSA, y cu nan tambe mester ta parti di e solucion.

Respuesta cu nan ta haya generalmente ta cu e tarea aki ta di gobierno y polis. Mirando cu nan ta paga belasting esey ta absolvenan di ta parti di e inciativa aki, algo cu Jan van Nes ta lamenta, pasobra e ta kere cu nan tin un tarea conhunto pa ta parti di e solucion.

Den e 8 añanan cu visibility team ta existi nan a haya algun negoshi cu a contribui, pero nan a sinti cu e tabata un iniciativa di un biaha y e tempo ey ora nan a cuminsa sinti e peso di economia, nan a stop di contribui. "Juist aworaki cu nos tin un Palm Beach area cu ta asina popular te 3 pa 4'or di marduga, nos ta sinti pa haci un yamada pa nan contribui sikiera cu 100, 200 of 300 florin pa luna, di acuerdo cu e volumen di nan negoshi".



Mas aleu van Nes ta bisa cu ainda e problemanan den e area ta chikito, pero dor cu e ta chikito, esaki ta encera cu e castigo ta poco y despues cu e persona a sinta su castigo e ta subi caya atrobe, lo cual ta haci'e sumamente fastioso.

Tambe a mustra riba e hecho cu e personanan di visibility team no por cana nan so, semper nan mester cana cu un polis, pero ultimamente nan tin problema cu esaki pasobra no semper tin polis disponibel.

Aruba ainda ta cualifica como un di e destinacionnan mas sigur den Caribe y esey ta trese cune cu hendenan ta kere cu nada no ta bay pasa dilanti di nan lugar of na Aruba y e pensamento cu seguridad ta responsabilidad di gobierno y tanten cu AHATA y ATSA paga nan por sinta pasivamente y goza di e frutanan di loke nan ta contribuyendo.

Jan van Nes a pesar cu ta indica cu ainda e crimennan den e area di Palm Meach ta chikito, toch ta acepta cu tabatin cierto casonan caminda esaki a sali for di man. Algun siman atras un turista a wordo atraca y el a bay busca su atracador. Ora el a haye a cuminsa bringa y e socio di e trahador a drenta den esaki y asina e turista a haya un zware hersenschudding y awor cu e ta na Merca back, ainda e mester di trato medico.

Aki el a bisa cu varios instancia cu a prefera di keda anonimo a duna placa na Aruba Hospitality and Security Foundation pa coordina pa paga e cuenta di hospital pa e persona aki cu tabata casi 6 mil dollar.

Jan van Nes ta kere cu e free ride aki mester caba. "Un di e dianan aki nos ta bay haya algo mas erg y mi ta sinti cu Aruba semper tabata un front runner, mi ta spera cu nos por convence e sector comercial aki cu nan tambe mester ta parti di e solucion".

Fundador di Visibility Team no kier mira e entidad aki muri

Tin dos diferente plan riba mesa pa reforza e team aki

RONNIE Bernadina cu awe ta consehero di minister di Husticia tabata e fundador di Visibility Team na 2001 ora e tabata comisario di polis di districto di Noord. E tabata presente tambe na e reunion cu a wordo yama pa topa cu comerciantenan den e area di Palm Beach pa haya mas yudanza financiero pa e team encarga cu seguridad di e area aki.E idea ta cu e visibility team ta consiti pa team di 4 polis. Un di nan ta e lider, 4 hendenan di CEA y 5 security cu ta wordo paga dor di Aruba Hospitality and Security Foundation.E visibility team a crece caminda a extende na no solamente high rise, pero tambe low rise, playa, San Nicolas y hasta Santa Cruz. E ultimo aki pa motibo di fondonan a wordo elimina.Na e momentonan aki ta den un parti caminda cu polis tin prioridad otro caminda, pero di biaha ta bisa cu e no kier pa e visibility team muri un morto natural. Bernadina a type un carta pa minister, caminda cu e mes como miembro di AHSF ta sugeri pa haya e polisnan back. E carta aki si tur cos bay bon lo mester wordo trata diamars awor den Conseho di Minister.

Banda di esaki tin un otro plan. Trese e stagiarnan di HBO of MBO di security cu tin na Hulanda pa nan core nan stage akinan. Bernadina ta bezig cu esaki y e mester wordo cristaliza na comienso di maart unda cu lo haya e promer 10 di e 20 pa aña cu lo bin Aruba. Asina lo haya cu lo tin mas hende pa traha mas riba e parti preventivo. Loke mester traha riba dje ta pa e stagiarnan haya un autoridad mientras cu nan ta na Aruba. Esaki pasobra e securitynan di AHSF no tin autoridad, es decir solamente nan por traha riba e aspecto preventivo y nunca riba esun represivo, cual ta un tiki fastioso.

MELDPUNT ONGEBRUIKELIJKE TRANSACTIES ARUBA

MOT Release

Release 1

May 2009

Extension of anti-money laundering and contra- terorism financing laws on Aruba

For some years now Aruba has legislation in place on the basis of which financial institutions (banks, money transfer company, insurers) and casinos are required to report transactions related to money laundering or financing of terrorism to an autonomous center. This tightened up control at the financial institutions and casinos causes criminals to look for alternatives to launder their illegally obtained money into, apparent, legitimate money.

There are indications that criminals misuse the services of professionals (lawyers, notaries, tax advisors and accountants), real estate agents and dealers in goods of high value (jewelers, car dealers, etc.) to bring their illegally obtained money into the financial system of Aruba.

In view of these developments and taking into account the recommendations of the international organization Financial Action Task Force on money laundering (FATF), Aruba joins countries around the world that have extended their anti-money laundering and contra- terrorism financing legislation to other, non– financial, sectors. Therefore on February 5th, 2009, the Parliament of Aruba agreed with the amendments of the anti-money laundering and contra-terrorism financing legislation. These are the State Ordinance Obligation to Report Unusual Transactions (AB 1995 no. 85) (LMOT) and the State Ordinance Identification when Rendering Services (AB 1995 no. 86) (LID).

From that date on, these laws are also applicable to lawyers, notaries, tax advisors, dealers in goods of high value, such as realtors, jewelers and dealers in vehicles, boats, airplanes, antique and arts.

The aforementioned laws require those professionals and dealers to identify their clients and to report unusual transactions of their clients to the Financial Intelligence Unit (FIU) of Aruba, better known as Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). The FIU will investigate these transactions and disseminate the suspicious ones to the Police and the Public Prosecutor.

Anyone who falls under the scope of the LMOT and the LID is required to **register** at the FIU. Those who have not registered yet are urged to do so to avoid possible sanctioning.



Registration at the FIU is required by law!

For more information you can contact the FIU at telephone 5833115, 5833206, 5833471 or via mot@aruba.gov.aw.

Gregory Lacle di PDR ta pidi pueblo pa participa den e hike organiza pa otro siman

E placa recuada lo yuda mas cu 600 mucha haya un desayuno



CANDIDATO di PDR, dr. Gregory Lacle ta bisa cu tur mainta tin por lo menos 600 mucha cu ta bay scol sin desayuna. E cifra aki a wordo haya for di Fundacion Ban Uni Man pa Nos Muchanan. Den e cuadro aki PDR a tuma e iniciativa pa haci un fundraising pa e muchanan aki pa medio di un hike for di e anker na Colony te cu lighthouse na Westpunt. Ta trata di un distancia di 30 kilometer y Lacle ta pidi cada un di nos 1 florin, cu ta pa cada meter cu un persona cana. Si cada hende por duna un florin, e ora lo por haya un suma pa e muchanan aki por haya un desayuno completo dor di e fundacion.

E hike ta cuminsa pa 6:30 mainta na e anker na Colony. E promer stop ta Boca Prins pa personanan por sosega y tambe pa concientizanan riba naturaleza unda cu ainda no tin ningun groundbreaking a tuma lugar. E di dos stop ta na Natural Bridge pa concientiza cu naturaleza por kibra manera a sosode na 2005. E di tres stop ta na Alto Vista pa wak e piedranan geologico di nos isla, y e ta caba na light house.

Mirando cu ta trata di un recorido basta largo y pisa, Gregory Lacle ta pidi pa esnan cu no por cane full pa uni cu nan na Alto Vista y cana te light house. Nan ta calcula cu nan lo ta yegando Alto Vista alrededor di 12'or di merdia

E fecha di e hike ta diasabra 11 di juli, es decir aki 1 siman. Pa esnan cu no tin transporte lo zorg pa tin busnan for di light house. Si no tin transporte pa yega na e anker, PDR tambe lo zorg pa tin busnan pa buscanan y na e tres paradanan tambe lo tin busnan disponibel pa esnan cu no por sigui.

E ta conciente cu e situacion aki ta uno temporal y pesey e ta bisa cu gobieno lo mester subsidia e famianan aki di menos recurso, cu en bes di inverti den edificio y careteranan, pa inverti den nos futuro, esta nos enseñansa y nos muchanan cu ta esnan cu lo dirigi e comunidad di mañan.

Na opinion di Sindicato di Polis

Den Cuerpo Policial, a crea demasiado unidad special, cu tambe ta contribui na falta di personal

RECIENTEMENTE Presidente di Sindicato di Polis, Guillfred Besaril a duna di conoce, cu si awe ta papia di escases di polis, esaki ta debi tambe na e.o. cu den propio Cuerpo Policial a permiti pa crea diferente unidadnan special.
P.e. actualmente den Cuerpo Policial so tin manera Team di Aresto, seccion di VIP y Mobiele Eenheid, pa no papia di otro unidadnan, pafor di Cuerpo Policial, pero cu tin e.o. polis ta trahando, p.e. Visibility Team.

SPA a duna di conoce cu e sindicato ta desacuerdo cu existencia di e unidadnan special den Polis. Según Presidente di SPA den futuro lo demanda pa pone preto riba blanco kico tur e unidadnan aki ta come y bebe prome cu e wordo institui.
Awor aki mes ta reina bao di e diferente miembronan di SPA cu ta forma parti di e Mobiele Eenheid un incertidumbre relaciona cu funcionamento di e ME aki; P.e. ki ora e team aki ta wordo activa? Nan lo recibi algun compensacion p'e trabao extra aki? Si p'awor no tin placa pa paga overtime, con lo compensa esnan cu ta forma parti di ME?
E punto aki sigur lo wordo discuti proximamente den un di encuentronan cu Mando Policial y sigur cu Minister di Husticia, Rudy Croes.



Awor SPA a haya sa tambe cu Cuerpo Policial ta hayando otro auto regalo di Hulanda, cu ta ser yama un "auto frost". Esaki ta un vehiculo masha bon equipa, cu tur clase di instrumento, pa yuda controla velocidad di tur clase di vehiculo. Proximamente lo bay tende mas di e "regalo" aki y kende(nan) lo wordo scogi pa train pa por traha cu e vehiculo aki.
Pa loke t'e mudamento di Warda di Polis di Oranjestad pa edificio di DOW na Paardenbaaistraat, SPA a conclui cu aki tin un diferencia chikito di opinión entre Mando Policial cu kier cuminsa cu e mudamento di Warda di Polis di Oranjestad den fase y Minister di Husticia, Rudy Croes lo kier a mira esaki realisa ayera. Pero no tin fondo pa haci e trabao aki.
E unico preocupacion di SPA ta mira den esaki ta cu SPA kier mas participacion di su miembronan pa loke ta trata e "inrichting" di e warda aki. Esaki ta pa evita cierto eror cu a wordo cometi cu p.e. Warda di Polis na Sta. Cruz y n'esun di Noord, pa nan no bolbe ripiti.

Truck ta transporta santo sin tapa esaki



DIAHUEBS merdia un di nos colaboradornan a capta foto di un truck cu tabata coriendo iresponsabel riba caminda y tabata laga e santo cay riba full e ruta entre rotonde Tanki-Flip te rotonde Tanki-Leendert. E truck su matricula ta DT-566.

Persona ta cay kibra su man

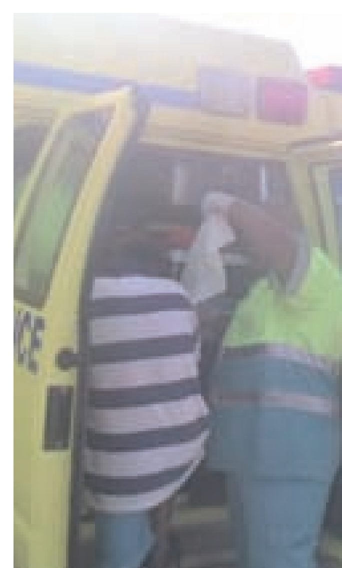




DIAHUEBS mainta a drenta informe cu un persona a cay dilanti 24 Store y a kibra su man. Mesora a dirigi un ambulance n'e sitio. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima y a haya ta necesario pa transporta e victima pa hospital unda eynan el a ricibi trato medico avanza.

Dalmento frontal entre un scooter y auto di famia







A drenta informacion cu un accidente a sosode na Bushiri y tin un hende cu braza kibra. Esaki tabata motibo cu a dirigi polis como ambulance p'e sitio. Pero lamentablemente no a duna e direccion exacto, cu a pone cu asistencia di polis como ambulance a tarda pa yega n'e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un accidente frontal unda cu e motociclista a fractura su man, pa cual ambulance a hiba e victima na hospital.

Biblioteca den vacansi grandi

DEN vacansi grandi y entrante dialuna dia 6 di juli, Biblioteca Nacional Aruba su orario ta cambia. Biblioteca na Playa ta keda habri un anochi, esta dialuna anochi te 8'or. E otro dianan den siman biblioteca ta sera 5'or di atardi.

Durante vacansi grandi Biblioteca na San Nicolas, ta keda habri te 5'or di atardi y diamars te 8'or di anochi.

Keda pendiente pa informacion riba e programa vacacional pa mucha y tambe presentacion di pelicula na aire liber. Pa mas informacion por bishita website di biblioteca www.bibliotecanacional.aw of yama biblioteca na # 582 1580.

Nos ta desea tur hende un dushi vacansi grandi! Pabien na tur studiante cu a logra haya nan certificado!

Mas di 2800 persona ta cla pa Caminata di Aruba Way Foundation









UN biaha mas Aruba Way Foundation ta bay sorprende comunidad di Aruba. Awe 4 di juli ta bay tuma luga e grandioso caminata di Aruba Way Foundation cu ta na beneficio di muchanan. Walk for Kids ta priminti di bay ta grandi unda cu ja caba ta conta cu mas di 2800 inscripcion. Mester menciona cu ta bay tin premionan pa hende grandi y muchanan ganador. Ta bay tin tambe fabuloso doorprizes pa asina habri vakantie yena di alegria.

Tur fondo recauda for di e caminata ta bay pa dos fundacion hopi special cu ta trahando incansabelmente pa muchanan di Aruba. E dos fundacionnan cu mester di sosten di pueblo di Aruba ta Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan y Fundacion Respeta Mi.Manera tur aña e caminata lo sali pa 5'or di atardi for di edificio bieu di International School of Aruba den Colony. T-shirtnan ja a caba pero cu e mesun 5 florin pa inscripcion bo ta haya un wrist- y headband di 'Walk for Kids'. Pa esunnan cu yega tempran ta bay tin un recuerdo special di Aruba Way Foundation. Pa e muchanan lo bay tin entretenimiento cuminsando for di 4'or di atardi cu payaso y facepainting.

Cuminsa vakantie aportando na nos muchanan di Aruba alaves canando pa bo salud.

Bin celebra 60 aña diadomingo awor cu Tropical Bottling Company

Pasa na San Nicolaas, Santa Cruz of Veld di Nacional



EN conexion cu e celebracion di 60 aña di existencia di Tropical Bottling Company, y su marca Coca Cola. Mañan, diadomingo 5 di july 2009 lo tin un tremendo Coca Cola Island Tour di Tropical Bottling Company. Unda cu den forma di un parada lo celebra nan 60 aña di existencia. E parada lo sali for di planta di Tropical Bottling Company pa 9'or di mainta cu direcion pa Arubus San Nicolas. E siguiente stop lo ta na Plaza Papa John dilanti Sporthal St Cruz cu lo ta rond di 12'or di atardi. Ultimo stop di e parada grandi aki lo ta riba veld di Nacional pa 2'or y mey unda cu Prive lo ta encarga cu entretenimento en bibo pa tur esnan presente cu kier celebra e 60 aña aki den gran forma hunto cu esnan di Tropical Bottling Company. Tin mas cu 125 Auto inscribi pa e tremendo parada aki, y durante di e parada lo tin cobertura en bibo riba 90.7 FM henter dia, pa laga tur hende sa unda e parada ta y kico ta pasado al instante. Tambe na cada lugar cu entrega di un boter bashi, lo bo ricibi un premio pa asina mustra bo aporte cu nos producto local esta Coca Cola di Tropical Bottling Company. T.B.C tambe kier a gradici tur esnan di Aruba cu a mustra nan aporte y nan lealtad pa tur e 60 aña nan cu a pasa, y ta spera cu nan por conta cu pueblo di Aruba pa e 60 aña nan venidero. Aruba danki y ban topa mañan, diadomingo dia 5 di juli.

Departamento di emergencia a ricibi un training intensivo riba triage

Nan kier trese claridad den pueblo riba e sistema aki

HOSPITAL a sigui recientemente un training intensivo riba triage, es decir e prioridad di e pacientnan cu ta drenta via departamento di emergencia di hospital.

Vocero di hospital, Bob Harms a indica cu e instituto Hulandes Triameer ta esun cu tabata encarga cu e training. E ta un instituto cu a desaroya e sistema di triage, esta un sistema cu ta wordo usa den departamento di emergencia di hospitalnan pa clasifica e urgencia medico di personanan.

4 aña pasa a introduci e sistema aki na hospital mirando cu un cantidad di hende enorme di hende tabata acudi departamento di emergencia pa ricibi tratamento medico, cu tabata trese un problema grandi pa loke ta e fluho di e pacientnan cu lo mester a pasa den e departamento ey. Ora a introduci e sistema no a duna mucho tempo pa splica con e sistema ta hinca den otro pa publico y esey a trese cune cu ora ta asigna color na personanan cu ta acudi na e departamento di emergencia pa ricibi tratamento, hopi biaha no a compronde con e sistema ta hinca den otro y e enfermera specialista of e dokter tampoco tin e tempo pa splica esaki.

Paul Sterk di Triameer tabata esun encarga di duna e training di e sistema di triage pa esnan di departamento di emergencia. E sistema ta consisti di 5 nivel pa categoriza e urgencia cu cual e pacient mester wordo atendi. Intencion di e sistema ta pa saca por ehempel e casonan di ataca di curazon for di e sala di espera y atende e casonan aki cu e mayor urgencia y di otro banda e personanan cu por warda, despues cu nan a wordo mira dor di e enfermera di triage, por keda warda den e sala di espera si ta druk.

E forma aki nan tine den un sistema cu un lista di pregunta cu tin un serie di check list cu a wordo getrain cu e personal cu ta bon na altura di esaki, ademas cu awor e ta bay hopi mas liher mirando cu ta trata di un sistema computariza.

Sterk ta bisa si cu lo tarda sigur un aña mas promer cu e programa wordo bon realiza, algo cu e ta yama fast track cu ta encera cu a pasa e pacient dor di triage y tin algo cu no ta absolutamente di urgencia. Na e momentonan aki a pesar cu e no ta urgencia toch e dokter mester wak'e. esey kiermen cu si ta druk y tin poco dokter, e lo costa e pacient masha hopi tempo. Intencion ta pa e tipo di casonan hopi chikito wordo trata dor di enfermeronan y asina reduci nan tempo di espera di e personanan aki cu 50%.

Aki el a agrega cu den un audit realiza riba enfermeronan na Aruba a mustra cu nan ta bon capacita, yegando un score di 73% siendo cu e normanan internacional ta entre 65 y 98%. Un resultado hopi positivo mirando cu nan tabatin apenas 1 aña trahando cu e sistema nobo.

Ruben Croes di su banda a bisa cu introduccion di e sistema aki tabata un cambio di cultura pa nos, pero cu tabata necesario pasobra a reduci e cantidad di pacientnan trata na emergencia di 65 mil pa 34 mil. Esaki no ta kita afor cu nan a 'pusha' e sistema riba pueblo caminda cu no a duna un splicacion riba dje y con e lo funciona y awor nan kier elimina e 'fout' aki.

Release 1

Mei 2009

MELDPUNT ONGEBRUIKELIJKE TRANSACTIES ARUBA

MOT Release

Aruba ta amplia su leynan contra labamento di placa y financiamento di terorismo

Pa algun aña caba Aruba conoce leynan a base di cual instancia financiero (banco, negoshi di transferencia di placa, seguro) y casino mester raporta transaccion cu posiblemente tin di haber cu labamento di placa of financiamento di terorismo na un centro. E control cu e leynan aki ta pone ariba instancia financiero y casino ta pone esnan cu ta purba laba placa ta busca otro alternativa pa por transforma nan placa ilegal den placa, aparentemente, legal.

Tin indicacion cu e labado di placa awendia ta maluza e servicio di profesionalnan (abogado, notario, advisor di impuesto y accountant), di agentenan di real estate of comerciante cu ta bende articulo di gran balor (joyeria, cardealer, etc.) pa haya hinca nan placa ilegal den e sistema financiero di Aruba.

Teniendo na cuenta e desaroyo aki y siguiendo recomendacionnan di e organisacion internacional Financial Action Task Force on money laundering (FATF), Aruba ta uni su mes na e paisnan rond mundo cu ta amplia nan leynan contra labamento di placa y financiamento di terorismo na otro sectornan cu no ta instancia financiero. Ariba 5 di februari 2009 Parlamento di Aruba a bay di acuerdo pa haci cambio na e leynan contra labamento di placa y financiamento di terorismo. Ta trata di cambio di e Landsverordening meldplicht ongebruikelijke transacties (AB 1995 no. 85) (LMOT) y e Landsverordening identificatie bij dienstverlening (AB 1995 no. 86) (LID).

Desde e fecha menciona e leynan aki ta aplicabel pa abogado, notario, advisor di impuesto, accountant, comerciante cu ta bende articulo di gran balor manera: agente di inmobilario, joyero y comerciante cu ta bende vehiculo, barco, avion, antiguedad y obra di arte.

E leynan menciona ta rekeri di e profesionalnan y comerciantenan ariba menciona pa identifica nan cliente y raporta transaccionnan cu ta inusual na Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). Na MOT e transaccionnan lo wordo investiga y si ta trata di algo sospechoso MOT lo pasa e informacion pa Polis y Ministerio Publico.

Tur esnan cu ta cay bou di e ley di MOT of LID **mester registra** nan mes inmediatamente na MOT. Esnan cu no a registra ainda ta ser urgi pa haci esaki mas pronto cu ta posibel pa evita di wordo sanciona.



Registracion na MOT ta rekeri pa ley!

Pa mas informacion por tuma contacto cu MOT na telefon 5833115, 5833206, 5833471 of via mot@aruba.gov.aw.

Minister di Enseñansa a scucha PDR

Despues cu PDR a bisa cu lo bin cu un scol secundario na Noord, e minister a core anunci'e



MARILA Lacle, candidato di partido Democracia Real a comenta riba enseñansa. El a bisa cu PDR a anuncia cu bario di Noord lo bay haya su HAVO/VWO, pero tambe Santa Cruz y otro barionan cu tin e necesidad p'esaki. Awor por mira cu diripiente e minister di Educacion a dicidi cu awor si ta bay bin cu e scol secundario na Noord, y dor di esey Lacle ta bisa cu toch PDR pafor di gobierno a haci efecto riba gobierno. Marila ta bisa cu si den 8 aña no a wak e importancia pa bin cu un scol secundario na Noord, dicon aworaki si. E ta splica cu e aspecto di enseñansa tin dos factor: e minister noa duna importancia na enseñansa y nos bida social a bay atras.

E candidato di PDR ta bisa cu awor si ta suficiente cu e onvoldoendenan di e gobernacion actual riba tereno di enseñansa y awor mester bin cu un bon gobernacion. Tambe el a bisa cu PDR ta comprometi cu enseñansa y e lo haya e inversion mas grandi.

Ex preso cu a menaza cuidado di preso cu arma riba caya condena na 12 luna di prison

AYERA mainta e sospechoso Rafael Janga, a wordo condena na 12 luna di prison pa a menaza un cuidador di preso banda di un bar den San Nicolas. E incidente aki a sosode dia 13 di januari 2009 den oranan di anochi. Ademas di e acusacion aki, Rafael Janga ta wordo sospecha di atraco cu violencia, posecion di bala cayente den cel y posecion di droga.
Huez no ta haya legalmente proba e acusacion di atraco cu violencia di un cadena dia 25 di december 2008. Tampoco Huez ta haya proba posecion di bala cayente den cel. El a bisa cu Rafael Janga prome cu el a wordo hinca den su cel na warda di polis, a wordo listra. Tambe el a mustra cu ta Janga mes a entrega Huez Comisario un bala. Tampoco Huez ta haya proba posecion di droga.

Huez a mustra cu Rafael Janga ta papia di un set up, pero Huez ta haya cu esaki no a keda proba. El a bisa cu tin testigonan a declara di cu tabatin un discusion. Ademas tin polis a mira Rafael Janga cana bay den direccion di auto y bao di un auto a bin haya e arma. Ayera mainta Huez a bisa cu e ta tuma Rafael Janga na malo pa menaza un cuidador di preso di e forma aki. Huez a bisa cu ta inaceptabel cu un empleado di Gobierno, den e caso aki un cuidador di preso ta wordo menaza pa loke el a haci durante oranan di trabao. Huez a bisa cu e ta reduci e castigo di 18 luna di prison exigi pa Fiscal dor cu partinan di e acusacion a cay afo. El a condena Rafael Janga na 12 luna di prison.

Fiscal a exigi bida largo pa Eugene Lampe kende a asesina su famia na Macuarima

AYERA atardi e tratamento di e caso penal contra Eugene Lampe a tuma lugar. Fiscal a exigi bida largo di prison pa Eugene Lampe. Fiscal ta haya Eugene Lampe culpable di premedita riba dia 4 di april 2008, den un forma horososo a asesina su tata den cura di cas y despues a bay paden y a asesina su ruman homber, kende tabata drumi riba un sofa y finalmente a asesina su mama, kende a yega cas den oranan di atardi.
Despues di e asesinato cruel aki, Eugene Lampe a bay na un tienda pa cumpra loke e tabatin mester pa purba sende e curpanan sin bida na candela. Dor di esaki a origina un candela n'e cas caminda bomberonan a bin haya e 3 curpanan sin bida den un cuarto den e cas. E caso aki a dura hopi pa motibo cu Ministerio Publico a pidi asistencia di expertonan di Pieter Baan Centrum na Hulanda caminda e expertonan a conclui cu Eugene Lampe ta un persona sumamente peligeroso dor di e malesa mental cu e ta sufri di dje. A keda constata cu Eugene Lampe ta sufiri di schizophrenia paranoid.
Ayera tardi Fiscal a presenta un rekisitorio sumamente extenso caminda e ta papia riba e malesa di Eugene Lampe, pero cu finalmente e ta convenci, mirando e raport di Pieter Baan Centrum, cu Eugene Lampe den cierto grado ta responsabel pa su actonan. E ta haya cu e hecho cu Eugene Lampe a tuma tur tempo pa a elimina su sernan keri, ta mustra cu aki ta trata di un asesinato premedita. Fiscal a exigi bida largo den prison pa Eugene Lampe.
Abogado mr. Chris Lejuez no ta comparti e punto di bista di Fiscal. E ta haya cu Eugene Lampe no por para responsabel pa su actonan mirando e malesa cu e ta sufri di dje. E abogado tambe a mustra cu KIA no t'e lugar adecuado pa sera Eugene Lampe, kende mester di tratamento. El a mustra riba un articulo di Derechonan Hulmano, caminda Corte Europeo a yega di señala cu den un caso cu un persona no por wordo interna na un lugar adecua, esaki ta cay bao responsabilidad di Reino Hulandes pa percura cu e persona aki ta haya un lugar adecua. Huez lo bay evalua e caso aki y lo dicta sentencia dentro di algun siman.

OEA ta dal buelta pa restitui Zelaya

ORGANIZACION di Estadonan Americano (OEA) a cuminsa haci gestion diplomatico pa purba restitui e presidente destitui Manuel Zelaya a pesar di oposicion di e gobierno interino di Roberto Micheletti, mientras hondureñonan ta prepara pa mas manifestacion.

Tegucigalpa - Mientras na Honduras tabata spera yegada di un comision tecnico di OEA, e secretario general di OEA, José Miguel Insulza ta haci contacto cu algun sector social, político y empresarial di Honduras pa prepara e tereno di un posibel regreso di Zelaya.

E secretario general adhunto di OEA, Albert Ramdin, a bisa diahuebs cu "esfuerzonan ta wordo haci pa e secretario general bishita Honduras diabierna (ayera), posiblemente cu un delegacion di canciyer di e hemisferio. E obhetivo ta pa ehecuta e mandato cu a duna e secretario general pa adelanta e esfuerzonan diplomatico".

"Esey kier men papia cu varios persona y grupo di sociedad, iglesia, congreso, comunidad internacional, y sector priva. Definitivamente, e obhetivo ta pa crea un miho circunstancia pa un regreso sigur di presidente Zelaya", Ramdin a bisa durante un reunion di Caricom na Guyana.

Na Tegucigalpa, e vicepresidente di Congreso Hondureño, Ramón Velásquez, a bisa cu nan tabata spera yegada di un comision tecnico di OEA pa evalua e situacion politico di Honduras.

Manera ta conoci diaranson OEA a duna un ultimatum di tres dia na e gobierno di Micheletti pa entrega e funcion na Zelaya, pero Micheletti a desafia e ultimatum di OEA y a bisa cu e no ta entrega na Zelaya.

E fiscal general adhunto di Honduras, Roy Urtecho, a laga sa diahuebs cu e tin "suficiente" prueba pa acusa Zelaya di 18 delito, cu ta bay di traicion te na e hecho cu e no a aplica 80 ley cu a wordo aproba pa Congreso.

"Zelaya lo wordo deteni manera e pone un pia den nos teritorio y e lo wordo huzga pa e 18 delitonan", e'la bisa y a agrega cu e orden di captura ya a wordo emiti pa corte.

Otro prueba contra e mandatario destitui ta cu e'la crea e puesto di vicepresidente pa favorece Arístides Mejía, cu ta wordo considera su amigo, y cu e'la usa recursonan estatal pa promove e "consulta popular" cu mester a tuma lugar dia 28 di juni y cu por cierto a causa su destitucion.

Urtecho a bisa tambe cu e lo wordo acusa pa autoriza, sin un respaldo legal, mas cu 1% di e presupuesto na militarnan; pa declara como ilegal e regulacion di e elección y referendum cu a wordo aproba na juni pa Congreso; pa destitui general Romeo Vásquez Velásquez como hefe di Estado Mayor Conhunto di forzanan arma; pa no manda e presupuesto general di e nacion na tempo y den forma legal pa parlamento, y pa expone y identifica publicamente un mucha muher contamina cu griep di porco.



Na Honduras, diaranson ultimo Congreso a aproba pa supende algun garantia individual mientras un toke di keda ta vigente. E garantianan suspendi ta inclui e derecho di reuni y di circulacion, y e vicepresidente di parlamento a bisa cu e decision ey a wordo tuma pasobra tin sospecho cu tin hopi hende di otro pais na Honduras cu por trata di atenta contra ciudadania y contra e gobierno nobo.

Chávez a suspende despacho di combustibel pa Honduras

GOBIERNO nacional di Venezuela a suspende despacho di petroleo pa Honduras den cuadro di e acuerdo di Petrocaribe, como parti di e medidanan di rechazo di e golpi militar contra presidente Manuel Zelaya. Asina presidente Hugo Chávez a anuncia.

"Nos a stop e despacho di petroleo, cu no ta pa Zelaya, ta pa e pueblo di Honduras, producto di Petrocaribe", Chavez a bisa den su programa di radio y televisión, cu ta wordo transmiti diahuebs.

E mandatario a bisa cu pa otro siman tabatin un despacho di petroleo programa pa Honduras, cu ya no ta bay, den cuadro di Petrocaribe, un iniciativa Venezolano pa alivia e costo di combustibel pa e economianan pober di Caribe.

"Un di e prome impactonan" di e sancion Venezolano "lo ta e aumento" di prijs di gasolin na Honduras, loke lo beneficia e "oligarquía" cu a deroca Zelaya pasobra nan lo recupera "nan monopolio" den e sector, Chávez a bisa.

E gobernante a nenga e version di cu e benta Venezolano di combustibel na Honduras bao condicion special tabata kier men un "apoyo financiero" pa Gobierno di Zelaya, manera, segun e mandatario, esnan "di extremo derecho y e oligarquía" opositor na e cambionan "revolucionario" na America Latina ta pretende.

"E no ta un apoyo financiero pa Zelaya, e ta un cooperacion cu paisnan cu a wordo exploita", segun e presidente di Venezuela, e pais cu ta di cinco exportador mundial di crudo y di cuater abastecedor mas importante di Merca.

Chávez diahuebs a reitera su rechazo di e golpe militar na Honduras y a pidi restitucion di Zelaya den Gobierno di e pais Centroamericano, for di unda tambe e'la retira su embahador.

Honduras, cu a bira miembro di Petrocaribe dia 28 di januari 2008, por a haya te 20.000 bari di combustibel diariamente, cu 60 por ciento di e factura den 90 dia, y 40 por ciento den 25 aña di plazo cu dos aña di gracia y 1 por ciento di interes interanual, segun e acuerdo firma.



Petrocaribe ta beneficia 17 miembro di e acuerdo, cu ta ricibi un total di 121.000 bari diariamente bao di e mesun sistema di cooperacion, segun datonan oficial di Gobierno nacional di Venezuela.

Entiero publico di Jackson lo ta na Staples Center di Los Angeles



E stadion Staples Center, di Los Angeles, hogar di Lakers di NBA, lo ta e lugar caminda e ceremonia di entiero publico di Michael Jackson lo tuma lugar diamars awor pa 10'or di mainta, ora di LA. Asina prensa Mericano a informa.

Segun e revista specializa The Hollywood Reporter, e ceremonia lo tuma lugar 10'or di mainta dia 7 di juli venidero y den organizacion di e evento lo usa tanto e stadion como Teatro Nokia cu ta keda banda di dje, tur dos propiedad di e empresa AEG Live.

Fuentenan cu a wordo consulta pa e revista a bisa cu AEG Live lo instala pantayanan gigantesco pafo di e edificionan pa e miles di hendenan cu lo sigui e ceremonia riba caya.

Staples Center, cu un capacidad cerca di 20.000 y hogar di Los Angeles Lakers di NBA, ta e lugar caminda Michael Jackson a pasa su ultimo anochi cu bida, entrenando pa su conciertonan na juli.

Tabata wordo specula cu e posibilidad pa e ceremonia di entiero tuma lugar den e stadion Memorial Coliseum, e sede principal di e Weganan Olimpico di 1984, manera publica pa e corant Los Ángeles Times citando fuentenan di autoridadnan local.

Famia di Jackson definitivamente a descarta e posibilidad pa e ceremonia di entiero tuma lugar den Neverland, segun su vocero, Ken Sunshine, den un comunicado.

Sunshine a bisa cu e plannan pa un ceremonia habri pa admiradornan di e artista ta actualmente "den desaroyo y lo wordo anuncia pronto".

Den e plannan di e famia tampoco ta figura e posibilidad di entiero na Neverland, cu tabata e prome opcion cu e famia tabata considera, debi na e tramitenan legal complica pa dera un persona den un espacio cu ta destina pa esey.



A pesar cu algun medio Mericano a publica cu e curpa di e artista ta descansa den funeraria Forest Lawn, den e seronan di Hollywood, y cu e lo wordo dera den un lugar eybanda, e informacion aki a wordo desmenti pa e vocero di e empresa.

Di otro banda un representante di Colony Capital, e compania di inversion propietario di Neverland, a tuma contacto cu autoridadnan di Santa Bárbara County pa plantea e posibilidad pa dera Jackson eynan, segun Los Angeles Times.

"Nos no a mira (un entiero asina) den decadanan recien", segun e abogado di e condado, Michael Ghizzoni. "Basando nos mes riba nos contactonan den estado California, nos ta kere cu e lo ta un proceso cu lo dura varios luna, no siman", e'la añadi.

Liña di maneho Cuerpo Policial

Haya permiso pa un evento politico no nifica automaticamente permiso pa sirbi alcohol

PA loke ta actividad publico cu musica, pa loke ta actividadnan di partidonan politico, Mando Policial a fiha tambe su liña di maneho.

Asina p.e. mester stop e musica riba e horario indica y no mag di causa molester n'e personanan cu ta biba den becindario.

E zonido produci nog mag molestia e bisiñanan y e zonido di mas duro no mag di surpasa 95 decibel.

Mester cumpli estrictamente cu tanto e condicionnan di custumber como recomendacionnan specifico p'e actividad pidi.

E condicion y recomendacionnan ta: Mester cumpli inmediadamente cu ordo di polis duna den interes di orden publico, trankilidad, seguridad y moralidad; No mag di stroba trafico sin tin mester y tampoco no mag di trece trafico den peliger.

No ta duna permiso pa actividad riba diadomingo te cu diahuebs, tampoco pa dia liber cu ta ser considera mescos cu diadomingo, sigui pa un dia normal di trabao, cu ta termina mas laat cu 22:00 or (10 or di anochi).

No ta duna permiso pa actividad riba diabierna y diasabra cu ta termina mas laat cu 01:00 or di marduga.

Durante di e evenemento mester tin suficiente personal encarga cu vigilancia presente di parti di e concesionario pa henter e actividad bay na un manera bon y ordena. E personanan aki no mag di usa alcohol ni ningun otro tipo di substancia cu ta altera nan estado mental prome ni durante e evenemento. Nan mester ta bisti na un manera reconocibel.

E concesionario tin e obligacion pa zorg pa suficiente vigilancia dependiendo di e cantidad di bishitante n'e evenemento. Ta palabra esaki di antemano.

Nan mester ta bisti na un manera reconocibel.

E concesionario tin cu zorg pa suficiente facilidad pa cu higiena; mester tin suficiente baño movibel y tambe bari di sushi.

Den cierto caso ta recomendabel pa sera e lugar cu baricada teniendo cuenta e seguridad di e publico.

Ta palabra esaki di antemano; Por bende o sirbi bebida alcoholico solamente den beker di plastic, boter di plastic o bleki. Ta prohibi p'e concesionario y/o e bendedo/sirbido bende o sirbi bebida alcoholico na persona bao di 16 aña di edad.

Ta menciona explícitamente cu un 'evenementvergunning' (permiso pa evento) otorga no ta implica cu lo otorga un 'buffetvergunning' (permiso pa bar) o cualkier otro permiso.

E concesionario ta obliga di recoge o laga recoge tur loke a keda atras riba tereno publico ('openbare weg') despues di e actividad inmediatamente despues cu esaki a termina.

D. Permiso pa bar (Buffetvergunning)

Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Directie Wetgeving en Juridische Zaken (D.W.J.Z.) ta otorga permiso pa bar (buffetvergunning).

D.W.J.Z. no ta otorga permiso pa bar (buffetvergunning) sin tin conseho positivo di parti di C.P.A. Ta manda un copia di e documentonan entrega conhuntamente cu e conseho di C.P.A. pa D.W.J.Z.

C.P.A. tin cu controla e lugar.

Pa cualkier actividad politico

No mag di sera ningun caminda cu ta vital pa seguridad di trafico

CERAMENTO di caminda publico pa actividadnan politico, liña di maneho di Mando Policial ta, for di punto di bista di e seguridad di trafico y planificacion no mag di sera ningun caminda vital bao di ningun circumstancia. Esaki pa garantisa e alcansabilidad di e servicionan di emergencia.

Den caso di seramento di caminda, mester tin un ruta alternativo p'e usuarionan di e caminda.

E condicionnan ta: E materialnan usa pa sera caminda mester ta claramente bisto p'e usuarionan di caminda. Por sera caminda solamente den colaboracion cu e seccion di trafico (planologia di trafico) di e districto concerni di C.P.A.. Mester pone y kita e materialnan pa sera caminda conforme e orario stipula den e permiso. E caminda mester ta (haci) limpi prome cu habri esaki p'e usuarionan di e caminda.

Departamento di Obra Publico (D.O.W.) ta exigi cu tin permiso di C.P.A., den caso cu mester haci uso di baricada p'e actividad. Pues mester di permiso di parti di C.P.A. prome cu por huur baricada for di D.O.W.

Parada y manifestacion

Parada y manifestacion mester caba prome cu bahada di solo. Ta stipula e ruta den colaboracion cu e seccion di trafico di C.P.A. di e districto concerni y si ta trata un parada o manifestacion den diferente districto mester consulta cu e districto di Santa Cruz (como punto central di evaluacion).

Seccion di polis motorisa di C.P.A. lo vigila y compaña parada y/o manifestacion. Den interes di orden publico, libertad y seguridad Polis por cambia e ruta planea na cualkier momento.

Mester cumpli inmediatamente cu ordo di Polis, duna den interes di libertad di trafico, orden publico y seguridad riba caminda.

Zonido produci pa amplifier no mag molestia e personanan den bisindario y e zonido di mas duro no mag di surpasa 95 decibel.

Un parada no mag di pasa den becindario di hospital, centro medico, area di hotel y casnan pa anciano.

Loke ta para aki riba ta conta tambe pa scol, durante ora di scol y pa espacio religioso o luga di reflexion durante di ora di sirbishi o reunion di reflexion.

Farandula

Anna Kournikova envolvi den pelea di bar



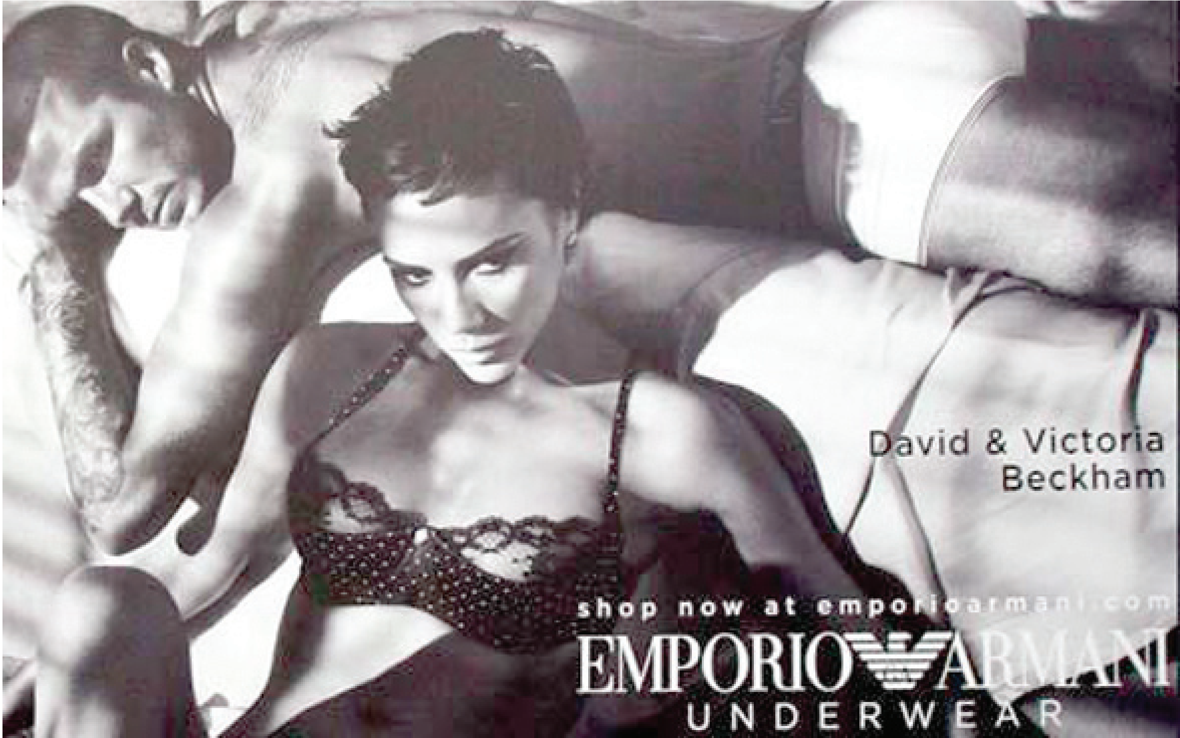
E mucha muher di Enrique Iglesias, y ex tenista profesional Anna Kournikova a wordo golpea pa un cliente burachi na un club di Las Vegas. Dor di esaki e deportista y awor modelo Ruso tin diferente blousanan.Segun revista People, Kournikova tabata cu su manager sinta na un mesa vip ora un muher a bin cerca dje, cu signonan di ta burachi, y a cuminsa fastidia Kournikova.E dos muhernan mester a wordo separa, pero esun burachi a acerca un biaha mas na Anna ora e ultimo aki tabata bandonando e local.E muher a pusha Anna contra muraya, a benta uun glas riba dje y a wante na su garganta. Seguridad di e local a interveni di biaha.

Megan Fox y Zac Efron ta dinner bou luz di bela



E actriz Megan Fox y e actor Zac Efron a come hunto na e restaurant Pace, un di e restaurantnan mas luhoso di Los Angeles. E dos actornan a comparti un anochi agradabel y intimo, unicamente compaña pa luz di bela."Nan dos tabata hopi relaha, y tabata amabel cu e waiternan. Ora nan tabata papia nan tabata haci'e hopi cerca di otro, cu cierto complicidad", según un testigo a comenta.A cuminsa specual riba e nacemento di un romance entre nan dos, a pesar cu cada un tin nan respectivo pareha. Poco tempo pasa e propio Megan Fox a bisa "mi ta encanta Zac. Loke boso no sa ta cu Zac y ami ta e mesun persona. Ta mescos cu Janet y Michael Jackson, nos ta e mesun persona".

David y Victoria Beckham hunto pa Armani



VICTORIA y David Beckham a pose hunto pa potretnan promocional nobo pa e campaña Herfst/Winter di Emporio Armani underwear. E potretnan ta blanco cu preto. Riba un di nan por wak Victoria drumi banda di David, ambos den undrwear drumi riba un cabuya gigante. Riba un otro por wak David drumi na rand di cama y Victoria geleun riba e colchon banda di su casa, den un pose masha sensual mes. Sigur e pareha aki lo trese hopi bon entrada pa Armani. E potretnan a wordo saca pa Mert Alas y Marcus Piggott y lo por wordo mira den revistanan y billboardnan for di e luna aki mes.

Brad Pitt mester a haya lift di un paparazzi

LEONARDO DiCaprio ta parse di ta hibando su pasion pa poker pa cine, mientras e ta investiga mundo di online gambling pa un pelicula nobo.Di Caprio a gana respet di e hungadornan di poker mas grandi di mundo, participando den varios torneo cu su amigo y tambe actor, Tobey Maguire, durante varios aña.Y awor e estreya di Hollywood lo protagoniza un rol riba algun casino di Costa Rica via internet. E pelicula a wordo skirbi pa guionistanan di Ocean's Thirteen, Brian Koppelman y David Levien, segun Hollywood Reporter.E dduo tras di e pelicula cu ainda no tin titulo, tambe a skirbi e guion di e pelicula di 1998, Rounders, cu a mustra Edward Norton y Matt Damon como hungadornan di casino.



Kevin Jonas ta casa



KEVIN Jonas, di 21 aña, a verloofd cu su novia Danielle Deleasa, di 22 aña, cu kende e tin un relacion amoroso for di 2 aña pasa.

E noticia a wordo publica riba e website oficial di e grupo hunto cu un potret di e pareha. "Nos curazonnan ta yen di alegria y nos ta feliz di comparti cu bosonan cu nos yiu Kevin a pidi Danielle pa casa. Su respuesta tabata si y e ta un bendicion pa e uni na nos famia. Kevin y Daniele noa fiha un fecha ainda. Famia ta hopiimportante a nosy nos ta spera di a lanta Kevin pa e ta un homber y casa maraviyoso", segun mayornan di e rumannan, Denise y Kevin Jonas.

Megan Fox ta critica director di Transformers

MEGAN Fox, segun varios reaccion, lo mester cera su boca of por lo menos pensa promer cu papia. E actriz a diii di critica Michael Bay, director di Transformers, bisando cu el a enfoca masba efectonan special cu riba e actuacionnan.

Michael Bay a bisa den un entrevista cu Wall Street Jornal cu Megan semper ta bisa cosnan ridiculo manera esey, pasobra e ta un mucha ainda y e mester madura!

Megan a bisa Entertainment Weekly cu aunke e no por papia malo di e pelicula aki pasobra el a dune fama y a habri hopi porta pe, hendenan no por spera mucho di Transformers pasobra e no ta un pelicula riba actuacion. Michael Bay no ta di acuerdo cu Fox, y ta pensa cu e tin e suerte di construi e careranan di e actornan cu ta traha den su peliculanan, manera Will Smith, Jamie Fox, Shia LeBeouf, Ben Affleck y Nick Cage. Ademas el ta bisa cu ningun hende na mundo tabata sa ken ta Megan Fox te ora cu el a pone como protagonista di Transformers.



Grabacionnan secreto di Michael Jackson lo por wordo edita proximamente



MICHAEL Jackson tabatin bastante grabacionnan cu no a wordo publica, y e temanan aki lo por wak luz di dia proximamente.E material nobo ta inclui temanan di estudio di algun di e mihor disconan di Jackson, ademas di grabacionnan mas recien haci cu e cantante Akon y e cantante di Black Eyed Peas, will.i.am. Y e fannan lo po scucha pronto e temanan nobo aki según por conclui di e declaracionnan di e ex president di Sony Music, Tommy Mottola.E mes ta bisa "tin docenanan di canticanan cu no a yega na e disconan. Hendenan lo scucha pronto tur e material aki, cu ningun hende a scucha promer. Ainda tin genio den henter e material ey". Mottola ta añadi cu e lanzamentonan llo por continua durante añanan, inclusive mas cu esunnan di Elvis.Akon a completa solamento un tema cu Michael Jackson, titula Hold My Hand, y e ta dicidi pa mantene tur su demas trabou warda te ora famia Jackson dicidi con pa use.E ta bisa "nan tur ta grabacionnan positivo, canticanan anima, temanan pa hende pensa riba e problemanan di bda. Intencion tabata pa uni hende, pa laganan ta mas cerca un cu otro".E noticia ta bin apenas algun dia despues cu a wordo revela cu Jackson tabatin un serie di grabacionnan cu Freddy Mercury di añanan 80 "cu ningun hende a scucha".

Arubianonan na Hulanda a celebra tambe Fiesta di San Juan









DEN HAAG – E comunidad Arubano na Hulanda a celebra diadomingo 28 di juni ultimo, Dia di San Juan den Boerke Mutsaers na Tilburg. Presente n'e ocacion aki tabata Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes y esposa Lourdes Croes-Figaroa, miembronan di Nos Baranca y un publico grandi di Arubanonan cu a bin presencia e evento cultural aki.

E programa a cuminsa cu canto di e himno 'Aruba Dushi Tera' pa Oslin Trimon, sigi pa discurso di Presidente di Nos Baranca, sra. Mena Maduro.

Sra. Maduro a gradici tur esnan cu a contribui n'e celebracion aki. En especial e tabatin un danki grandi na Cas di Aruba, cu tur aña ta sostene e Festival di San Juan cu subsidio. Tambe sra. Mena Maduro tabatin aprecio p'e publico cu tur aña ta asisti n'e Festival, pasobra sin publico no tin celebracion di San Juan, asina sra. Maduro a bisa.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a para keto n'e celebracion di San Juan aki na Hulanda. E mandatario a mustra riba e importancia den mantencion di nos cultura y ta pesey Nos Baranca semper a conta y por sigi conta cu e apoyo di Cas di Aruba. Tambe Frido Croes a bisa di ta mira e importancia pa nos hobennan lanta cu e tradicion Arubiano. Frido Croes finalmente a felicita Nos Baranca y tur esnan cu a yuda cu awe nos ta celebra Festival di San Juan na Hulanda.

Un cantidad di 5 cantante a participa n'e Festival di San Juan. Ganador a keda den persona di sra. Michelle Thijssen, kende a ricibi e trofeo for di man di sr. Dennis Geerman di Vision Aruba. Minister Plenipotenciario Frido Croes a haci entrega di e copa na Marcelino Paesch cu a termina na di dos lugar. E tercer premio a bai pa Mirtha Giel, kende a ricibi su trofeo for di sr. Miro Riderstaat.

Tambe tabatin concursonan di baile di e cancion di Dera Gai cu a keda gana pa Hubert y Ingie. E wega di ranca bandera a wordo gana pa Mirtha Giel, mientras cu Lucia Tromp a gana e wega di mata e gai.

Durante e Festival di San Juan/Dera Gai na Tilburg tabata tin presentacion di grupo di baile Tilburg New Dimencion, Jonathan Hoevertsz, Luis and the Tropicals, y musica ranchera di Oslin Trimon. Despues a sigi un fiesta bailable cu actuacion di Luis and the Tropicals. Tabata un atardi Arubano ameno y exitoso.

Atletanan di Dojo Boye a pasa nan prome examen pa Thai Boxing

AKI nos por wak e atletanan y hunto cu e asistente instructor di Dojo Boye cu a pasa nan examen pa nan prome banchi di Thai Boxing. Aki por wak Imromar Centeno, Rodlimar Centeno, Lorenzo Leeuw, y Jordan Essend, hunto cu e asistentenan Rygell Boye y Jason Richardson.y nos kier a deseanan hopi pabien.



Despues di analisa e veredicto di Huez

Minister drs. Booshi Wever ta haya cu Trias Politica na peliger

Si mester lo denunca esaki na Nacionnan Uni

RESPETANDO sentencia di Huez, y pues cumpliendo cu esey, e rectificacionnan encuanto su expresionnan relaciona cu e persona di Rudy Lampe, a sali den e corantnan manera dicta. Pero como cualkier ciudadano Minister drs. Booshi Wever ta bisa cu e tambe tin derecho di tin su opinion, y di expresa esaki riba cualkier sentencia, y di e derecho ey e ta haci uso.
Fuera di su derecho di expresion, Minister drs. Booshi Wever tin tambe e deber y obligacion pa bringa pa nos democracia.

Respetando e sentencia no ta encera cu e mester ta di acuerdo cu e consideracionnan y e sentencia. Un sentencia cu p'e, y pa tur cu ta comprende y respeta nos Trias Politica, ta incomprendibel, pasobra e ta trece nos democratico den peliger, segun Booshi Wever.
Cu e sentencia aki Huez a mishi cu lo fundamental di nos constitucion, pasobra, cu un sentencia asina e principionan di nos Trias Politica, y for that matter di cualkier pais democratico, ta cay den otro!
Huez de facto a asumi e responsabilidad di un otro pia di nos Trias Politica, esta e pia di e Organo Controlador (Parlamento), pues a bay sinta den stoel di Parlamento, mescos cu na otro ocasion(nan) cierto sentencia tambe a hole tambe otro pia, esta esun di Gobierno (caso Digicel).
Contrario na expresionnan cu sra. Presidente di Parlamento lo no a hala su atencion riba su actitud, ta bon cla cu esaki definitivamente a sosode. E argumento pues cu ta entre otro, pasobra sra. Presidente no a actua, Huez por a "mete", no ta valido; den su opinion na tur manera Huez a busca motibo(nan) pa no dun'e razon, según Minister drs. Booshi Wever.

"Mi a yama e argumentonan cu a conduci n'e sentencia un "kronkelredenering", pa por "at any cost" yega na un sentencia "feliz" pa Rudy Lampe, pa recompensa esaki pa su traicion pa a hiba redo pa Brinkman, p'esaki den Kamer na Hulanda trece acusacionnan serio y denigrante contra Minister President Nelson Oduber, SIN CU E PRESIDENTE NI SIQUIERA HALA BRINKMAN SU ATENCION.
Awor na Aruba "our own people" ta pidi Huez Hulandes un veredicto den un caso cu e "own people" ey ni tabatin derecho pa sake for di Parlamento. Esaki t'e sistema di NSB-ers, kendenan den guera a traiciona nan propio conciudadano n'e Alemannan, tin ora nan propio famia!

Pa colmo e abogado defensor di Rudy Lampe, na lugar di just keda n'e defensa, a bay asina leu di expresa cu e ta sinti un berguenza pa Aruba, of cu e tin berguenza di mi, y cu esey no solamente a dunami "een schop na", pero pio ainda cu e expresion ey a bay di acuerdo cu e kiebra di nos Trias Politica", Booshi Wever a sigui comenta.

E sentencia pa rectifica den corant, ta un consecuencia logico dicon e proceso a bay; pero, pa dicta cu fuera cu e rectificacion mester sali den Bon Dia, e mester sali tambe den Diario y Amigoe, ta un indicacion con leu Huez a yega pa yuda Rudy Lampe, p'e simpel hecho cu na ningun momento e tabatin combersacion of entrevista cu esakinan.
Otro fayo di Huez ta cu e no tabata sa di separa apel for di peer, ora cu el a referi na un caso, p'e similar n'esun aki, pero cu e diferencia cu e caso cu el a tuma como ehempel, tabata trata di un reunion politico pafo di Parlamento, unda un Parlamentario lo a haci un apelacion riba su inmunidad como Parlamentario pa haci expresionnan inadmisibel contra su opositor(nan). Como cu e NO a haci e expresionnan aki den Parlamento, pero pafor di dje, e a perde su caso.

Ta un lastima cu como nos Hueznan ta wordo apunta (benoemd) pa bida, no tin posibilidad pa evalua nan funcionamente.

Contrario na esey, nos politiconan, Parlamentario y Ministernan, ta wordo huzga cada 4 aña pa pueblo! Esey t'e diferencia entre un democracia cu un Trias Politica, y un dictadura, of, den e situacion actual den Reino, e escogencia cu nos tin pa bira un subdito di Hulanda manera e mesun Rudy Lampe ey hunto cu AVP ta trata na bende pueblo.
Manera ya el a expresa caba, e caso aki ta bay Hoger Beroep y Casacion; si mester, of hasta si bin un sentencia cu ta haci nulo e sentencia aki, lo e bay Nacionnan Uni (comision neo-colonizacion, comision de-colonizacion), pa pidi atencion internacional p'e metodonan inaceptabel den un pais democratico cu su Trias Politica, Minister drs. Booshi Wever a conclui.

Ivan Quandus Personahe di juli 2009

TRABOU ta amor visibel. Y si bo no por traha cu amor ma solamente cu disgusto, ta miho bo sinta na pia di tempel tuma limosna di esnan cu ta traha cu alegria. ~ Kahlil Gibran
Pa diesun aña caba Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance ta duna honor na 12 persona cu tur aña ta aparese riba cada luna di e tan aprecia Calendario di Personahe. Esaki ta un muestra di aprecio demostra na cada persona cu den su dedicacion ferviente na su trabou of na un causa specifico ta duna ehempel pa otronan tambe por sigui añadi energia constructivo na nos pais. Mientras cu hopi di e personahenan cu ta stima nan trabou ta resulta di ta artista, e Calender di Personahe no ta enfoca specificamente riba artista sino riba hende cu di forma dedica ta expresa nan amor propio den fervor di trabou y den aporte na nan comunidad. Den luna di juli 2009 New India Assurance ta duna homenahe na e amor profundo cu Ivan Quandus ta expresa den su dedicacion na musica. Cu su baho e ta forma un fundeshi fuerte pa asina acompaña cu otro musiconan e yuda manifesta henter e curpa musical cu un ensemble por compila conjuntamente. Riba e Soul-Painting por aprecia con Ivan su mannan manera un mago ta transforma su instrumento den un ser apasiona cu for di su lombrishi ta canalisa amor musical den caricia pa oido di un y tur cu kende Ivan ta comparti su arte. Yvan su poema cual ta subraya e ilustracion visual riba e Calendario di Personahe ta papia pa su mes mientras cu



e ta enfoca riba e loke Ivan ta comparti unabes cu su instrumento cuminsa conbersa den su tonalidadnan profundamente caluroso. Yvan ta doño y ingeniero di un Recording Studio, caminda cu su santo pasenshi e ta sigui ofrece un plataforma amplio pa duna hopi otro musico e sosten tecnico y moral pa nan tambe por realisa nan arte. Cu Ivan su imagen New India Assurance a desea pa luna di juli lo por ta un manifestacion di e amor y pasenshi cu nos pais mester pa haci e arte di bida un placer berdadero pa tur hende na Aruba.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dos palanca di Douane a baha cu pensioen bon mereci





DURANTE un ceremonia chikito na club DOSVA, sres. Max J. Werleman y Eric L.Croes a tuma despedida for di nan coleganan di seccion di Stad y demas coleganan di Douane. Sr. Max Werleman a cuminsa traha na Cuerpo di Douane na aña 1970 y a avansa durante su carera na Douane di hulpkommies te cu Verificateur 1e klasse cual opleiding pa Verificateur el a sigi na Hulanda. El a traha na diferente seccion di Douane y a logra cu su dedicacion e opleiding mas halto den Douane na Hulanda. El a traha como hefe suplente na diferente ocacion na diferente seccion di Douane.

Max Werleman a traha dia 2 di juli ultimo pa delaster dia unda cu e lo bay cu vakantie y aansluitend pensioen. Coleganan di seccion di Stad a desea Max Werleman hopi pasenshi y sosiego den su proximo funcion cu ta pensioen.

Sr. Eric L. Croes tambe a cuminsa como hulpkommies na aña 1970 y durante su añanan na Douane a sabi di yega e rango di Hoofdkommies- Verificateur cu t'e opleiding den Douane mas halto duna na Aruba mes. Eric Croes tabata gosa di e carisma cu e tini y tur na Douane ta stime mescos cu sr. Max Werleman.

Coleganan a deseanan tur dos hopi forsa y sosiego den nan pensioen bon mereci .

Lider MPA, Monica Kock

Turismo a baha, construction a para y Valero posibel paro total

Y no tin plan di accion di parti di gobierno

Recientemente tabatin un reunion na parlamento cu WAB, AHATA y AAS. Den e reunion aki solamente tabata presente e presidente di e comision Dumfries, MPA sr. Lampe cu a bin laat. Sra van Poppel. AVP no tabata presente ni e miembronan di MEP di e comision tabata presente. Splicacion duna tabata cu nan ta campañando. E topico tabata e crisis economico y situación di Aruba na unda tabatin invitado. E comentario di e invitado tabata cu nos tin un crisis economico na Aruba, y esey no ta wordo atendi pasobra campaña ta mas importante. Comentario tabata cu Aruba su economia no por wanta 3 luna sin wordo atendi. MPA ta haye un lastima mirando e información cu a wordo duna na e reunion. AHATA ya caba a kita 50% di trahador cu ta via subcontractor. Y den constructiom 75% di e trahadornan di subcontractors a wordo retira. Esaki ta 5000 trahador. Den esaki e pregunta ta keda unda nan ta y di kico nan ta biba. Mas ainda WAB a trece dilanti cu tin proyecto manera Corte cu te awe ta para pa mas cu un aña. Di parti di e organisacionan ta trata todo por todo pa wanta e personanan na trabao. Lastima cu no tin plan di accion di Gobierno. Awo cu Valero tambe a informa cu e ta bay para operación den tres luna gobierno mester tin un plan di accion pasobra e situacion economico di Aruba awo ta alarmante. Pero parce esaki no ta importante pasobra no ta pone atencion na dje. Ta tempo pa pone e pais como prioridad.

Arubianonan na Hulanda a celebra tambe Fiesta di San Juan





DEN HAAG – E comunidad Arubano na Hulanda a celebra diadomingo 28 di juni ultimo, Dia di San Juan den Boerke Mutsaers na Tilburg. Presente n'e ocacion aki tabata Ministro Plenipotenciario sr. Frido Croes y esposa Lourdes Croes-Figaroa, miembronan di Nos Baranca y un publico grandi di Arubanonan cu a bin presencia e evento cultural aki.

E programa a cuminsa cu canto di e himno 'Aruba Dushi Tera' pa Oslin Trimon, sigi pa discurso di Presidente di Nos Baranca, sra. Mena Maduro.

Sra. Maduro a gradici tur esnan cu a contribui n'e celebracion aki. En especial e tabatin un danki grandi na Cas di Aruba, cu tur aña ta sostene e Festival di San Juan cu subsidio. Tambe sra. Mena Maduro tabatin aprecio p'e publico cu tur aña ta asisti n'e Festival, pasobra sin publico no tin celebracion di San Juan, asina sra. Maduro a bisa.

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes a para keto n'e celebracion di San Juan aki na Hulanda. E mandatario a mustra riba e importancia den mantencion di nos cultura y ta pesey Nos Baranca semper a conta y por sigi conta cu e apoyo di Cas di Aruba. Tambe Frido Croes a bisa di ta mira e importancia pa nos hobennan lanta cu e tradicion Arubiano. Frido Croes finalmente a felicita Nos Baranca y tur esnan cu a yuda cu awe nos ta celebra Festival di San Juan na Hulanda.

Un cantidad di 5 cantante a participa n'e Festival di San Juan. Ganador a keda den persona di sra. Michelle Thijssen, kende a ricibi e trofeo for di man di sr. Dennis Geerman di Vision Aruba. Minister Plenipotenciario Frido Croes a haci entrega di e copa na Marcelino Paesch cu a termina na di dos lugar. E tercer premio a bai pa Mirtha Giel, kende a ricibi su trofeo for di sr. Miro Ridderstaat.

Tambe tabatin concursonan di baile di e cancion di Dera Gai cu a keda gana pa Hubert y Ingie. E wega di ranca bandera a wordo gana pa Mirtha Giel, mientras cu Lucia Tromp a gana e wega di mata e gai.

Durante e Festival di San Juan/Dera Gai na Tilburg tabata tin presentacion di grupo di baile Tilburg New Dimencion, Jonathan Hoevertsz, Luis and the Tropicals, y musica ranchera di Oslin Trimon. Despues a sigi un fiesta bailable cu actuacion di Luis and the Tropicals. Tabata un atardi Arubano ameno y exitoso.







Simannan cu ta intenso pa comisionnan di 2025









DIABIERNA 26 di Juli a marca un dia intensivo pa tur comision di Aruba 2025. Un dia cu a cuminsa 8'or di mainta. E tema di e dia aki tabata "Move to Action". Proyecto Aruba 2025 ta bay den accion!. Proyect Advisory Council, esta PAC, a reuni tur voluntario cu ta activamente ocupa den e comisionnan pa un dia di hopi expectativa. Lugar di e encuentro tabata Divi Phoenix.

Diesdos comision a duna loke tin di trabao actualmente. E agenda di dia a consisti di e bonbini di parti di presidente di PAC, y a sigui pa cada comision comparti nan plannan.

Un punto di agenda masha importante tabata esun di "Engagement Strategy". Esaki ta strategianan pa haya e compromisio pa finaliza e plan. Despues di e parti aki riba agenda, miembronan presente por a comparti tur loke nan a haci y encontra den nan trabao cu otro. Aki e trabao di busca hunto tambe e diferente stakeholders cu pa un ta pa cierto punto y pa otro e ta nifica tambe otro punto. Despues di un almuerzo lihe, e dia di dialoga hunto a sigui cu e strategia di implementacion di e trabao y cu otro puntonan di importancia. Durante e atardi tabatin un presentacion di e Ruimtelijke Ordenings' Plan

(ROP) cu ta un plan cu ta concerni tur parti di Aruba. Palabranan di gradicimento y clausura tabata hopi inspirativo di parti di Sra. Dijkhoff-Pita di e PAC group. E atardi a finaliza cu e parti social esta un "happy hour". Tabata un dia di trabao basta intenso y cu e bahada di solo banda di Aruba su lama blou y beachnan blanco a duna mas gusto pa voluntario di e comisionnan di Aruba 2025.

Nota di redaccion: Pa esnan cu ta sigui di cerca e Proyecto Aruba 2025, e fase di e proyecto ta den e finalizacion di diseño y destino. Tur aporte di comisionnan ta ser incorpora den e Plan Integral Strategico Nacional. E plan aki lo tin su prome "draft" den e proximo luna nan y e obhetivo ta pa entrega esaki na november pa e gobierno cu sinta incorpora esaki den su maneho.

Awe tardi…ta'bo so falta!!

COMISION "Nos Cultura" cu ta un comision di e Proyecto Nos Aruba 2025, ta recorda tur hende cu awe tardi pa 5'or lo cuminsa cu nan actividad na Musa Café cu ta keda den caya grandi, Caya Betico Croes. Den Musa Café, ex Access Gallery, lo tin un brindis y presentacion pa prome biaha públicamente di e trabao di e comision cu ta un di e ultimo comisionnan cu a ser institui oficialmente pa Nos Aruba 2025.

E trabao cu ta ser presenta ta e declaracion di aspiracion, cu na Ingles e termino ta "Aspiration Statement". Tur hende cu ta traha den ramo di cultura ta bonbini. Tur hende cu kier sa mas y cu kier duna nan opinion retro-alimenticio (feedback) tambe ta bonbini.

Aruba tin su cultura. Cultura riba su mes ta amplio. E no ta solamente arte. Si di berdad bo ta stima Aruba, anto acudi na e invitacion aki. No lubida e lema di Aruba 2025: "Abo ta dicidi awe nos Aruba di mañan". No falta. Dos ora di bo tempo lo ta hopi fructifero pa futuro di Aruba su Cultura na 2025.



Siman pa comunidad

E siman di comunidad a prepara un siman hopi interesante, informativo y educativo den varios districto di Aruba.
Comision "Community Based Initiatives" of Comision di "Iniciativanan Comunitario" ta consisti di como 8 miembro activo. Na fin di februari durante 2 dia di exposicion di Aruba 2025, e comision a presenta su prome draft di e "Aspiration Statement" pa tur interesado den Aruba (Stakeholders) y comunidad tambe. Despues di a finaliza nan periodo di ahustanan e declaracion aspirativo y trabaonan cu ta hiba pa yega nan un diseño cu ta inclui tambe e asina yama "road map" a prepara pa bay comunidad atrobe. Comision "Iniciativanan Comunitario" ta reuni tur diaranson y fechanan pa entrega tur loke e proyecto ta rekeri a hiba nan pa haci e presentacion den comunidad. Pa evita e dianan cu ta bini unda casi tur hende ta bay vacantie, a convoca encuentronan den districto di Oranjestad, San Nicolas, Santa Cruz y Noord. A convoca tur hende di e otro districtonan cu ta den vecindario. Invitacion special di antemano a ser manda pa tur "stakeholder", es decir esnan cu ta tin e interes di e temanan den nan organizacion. Tambe ta asina cu comunidad a ser invita pa medio di propaganda via prensa y radio. E prome anochi cu a ser teni pa Oranjestad y vecindario a ser teni na "YMCA-Dakota" y e tema di e anochi aki tabata ta Bienestar Social, Seguridad, Legislación y Participacion Civico. Tabatin oradornan invita cu e tema nan cu ta parti desde varios tema di e anochi. Un iniciativa cu sigur a sali for di e comunidad empresarial ta "Adopt-An Addict". Audrey Lacle, presidente di e fundacion a duna di conoce nan trabao y con cos ta andando cu e organizacion y e resultadonan. John Larmonie cu a representa "Neighborhood Watch Pos Chikito", kende alavez ta un oficial di Polis, a elabora extensamente riba crimen. "Neighborhood Watch" ta un ehempel di iniciativa di comunidad. Otro iniciativa di comunidad ta e comision di mayor. Sr. Jeffrey Matos a duna su bista riba e mayornan trabao pa cu e muchanan cu ta bay scol.

Di dos dia di presentacion a tuma lugar na San Nicolas. Lugar di encuentro tabata YMCA. Tema di anochi aki tabata Educacion y Negoshi chikito. Oradornan tabata cuater. Laureen Dix di Camara di Comercio a hiba su discurso di e forma nan di negoshi y varios conseho y punto nan pa tuma na cuenta. Stanley Kuiperi, cu ta docente na IPA a elabora riba arte den educacion cu ta sirbi pa motivacion di creatividad pa mucha y hende grandi pa stimula tambe e creatividad den haci negoshi. Ramsey Acosta di Volks Crediet Bank a papia di e rol di financia negoshi chikito. A duna varios punto di interes ora di haci prestamo pa negoshi chikito. Richard Visser di Visser Trading a duna su charla riba negoshi pero tambe e parti di educacion den negoshi.

Den Club San Martin a tuma lugar anochi number tres, cu tabata tin como tema: "Medio Ambiente y Recreacion". Tabatin presentacion di Olinda Rasmijn riba e tema di medio ambiente. Rasmijn ta di Fundacion Stimaruba. Gisela de Cuba cu ta un empleado di IDEFRE a ilustra importancia di movecion, nutricion y practica di deporte pa tur hende. Gisela a presenta tambe e detayenan riba e weganan di reino cu ta bay tuma lugar proximamente. Angelo Tromp a presenta cultura como parti di recreacion.
E ultimo anochi anticipa di a bira uno di hopi dialogo, tabata esun nan Club Don Bosco, cu a hiba e tema nan: "Salud y Bida Spiritual". Maria Geerman, un señora di hopi sabidura riba remedi di tera y cu nos por yama "curandera" a duna un discurso. Maria ta un señora cu ta den su 80 aña, pero ainda ta conserva sabidura di su tanta curandera, a conta di curacion pa medio di planta y e parti di reza cu hende pa nan cura. E anochi tambe a conta cu presencia di Nathaly Martijn, conoci riba tereno di remedi convencional, cu a duna splicacion riba uso di remedi, conseho y guia cu mester tin pa uso di remedi y a papia riba remedinan generico. Sr. Jacob, mihor conoci como "Father Jacob" a papia di spiritualidad. Father Jacob a trece na un manera simpel e splicacion di e spiritualidad. Un orador cu a bolbe briya cu su presencia tabata Richard Visser como specialista riba salud y cu a sa di combina salud cu spiritualidad. Mester remarca cu e anochi nan tabata interesante. Ausencia di basta stakeholder y comunidad mes tabata remarcabel. Por bisa si cu e anochi nan tabatin basta discusion y pregunta. Moderadornan tabata Jan Veneman, drs. Pancho Geerman, Cherryldine Muller y dr. Tony Green. Comision di Iniciativa Comunitario pronto lo publica tur loke a bin afo di e encuentronan.





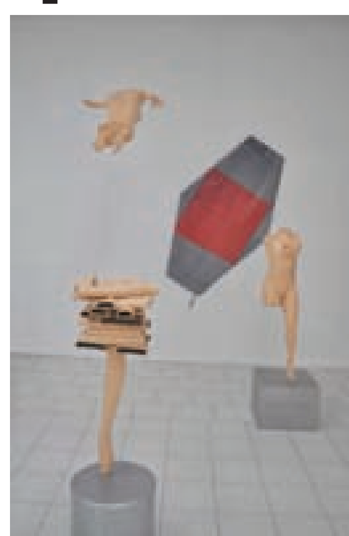
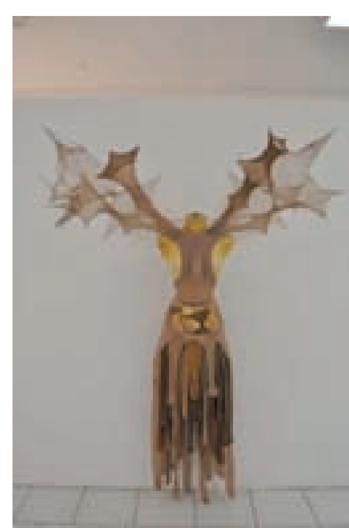


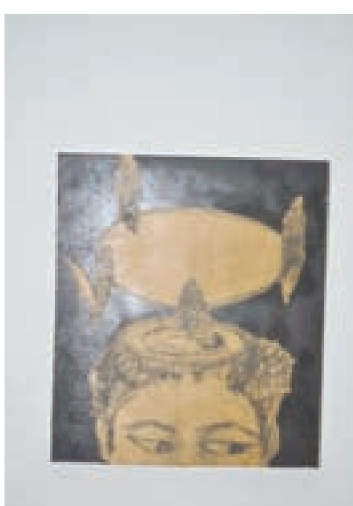
Ateliers '89 cu bunita exposicion 3 in 1

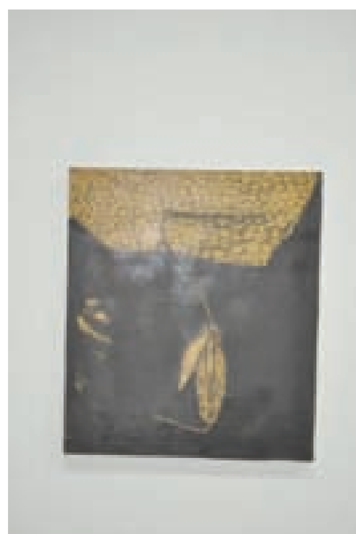
TABATA siman pasa, cu Ateliers '89 a organisa un bunita exposicion, cu a ser titula: "3 in 1", unda por a mira presentacion di alumnonan di teatro Play, presentacion di alumnonan di workshop di video, duna pa Merel van 't Hullenaar y e exposicion di artistanan local mes, manera Glenda Heyliger, Nelson Gonsalez, Alida Martinez, Jess Wolff, Ryan Oduber, Osaira Muyale, Irene Peterson, Rob ter Haar y Elvis Lopez.

Por aprecia e exposicion aki ainda e fin di siman aki na Ateliers '89 cu ta keda den Domunicanessestraat 34.

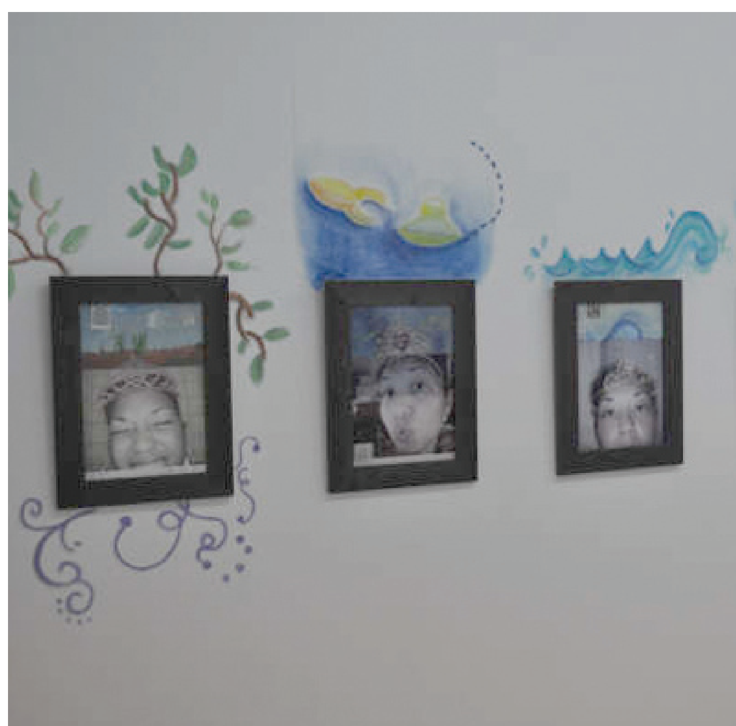









Ultimamente Servicio di Aduana tabata di fiesta pa varios motibo



















DIA 19 y 26 di juni ultimo, Servicio di Aduana tabata di fiesta dor cu dos grupo grandi di douanero a haya nan promocion. Un grupo cu a sigi y a gradua p'e rango di Kommies-Verificateur der Invoerrechten en Accijnzen (I&A) na aña 2007 y un otro grupo cu a wordo promovi pa medio di anciënniteit. E grupo cu a gradua p'e rango di Kommies-Verificateur der I&A ta sr. Francis Perez, sra. Gwendolyne Boekhoudt, Omaira Krozendijk-Franken, sr. Edgar Croes, sr. Gregory Illidge, sr. Roni Croes, sra. Anna Croes-Gonzales, sra. Mildred Franken-Peña, sra. Vivian Geerman, sra. Sharina Hernandez, sr. Hyancintho Jacobs, sr. Ronnie Kelly, sr. Ernesto Marin, sra. Angeli Nuboer, sr. Guillermo Ruiz, sra. Ivette Semerel, sr. Hubert Simileer, sr. Enrico Soto, sra. Raquelita Tromp, sra. Deyanira Tromp-Ras, sra. Marilyn Webb y sra. Elaine Yarzagaray-Riley.

Tur e douaneronan ariba menciona a sigi y a termina e curso di Kommies-Verificateur der I&A exitosamente y a wordo promovi pa dicho rango.

E curso di Kommies-Verificateur ta un curso hopi intensivo di un duracion di mas o menos dos aña, alabes e t'e curso di mas halto di Douane cu ta wordo duna aki na Aruba. E meta di e curso aki ta pa specialisa e douaneronan riba tereno di verificacion.

E grupo cu a haya promocion pa medio di anciënniteit tabata srs. Franklin (Fu) Croes y sr. Franklin Paesch, sr. Roy Olive y sr. Ruben Henriquez cual wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse "A".

Sra. Janine Rojas-Coffie, sra. Filomena Kock-Werleman, sra. Mireya Amaya-Flanegin, sra. Xiomara Molina, sra. Tania St. Jago, sr. Juan Marin y sr. Gwendell Wouters a wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse.

Sra. Arlinda v/ der Biezen, sra. LLasmira Infanzon, sra. Wilfrida Croes y sra. Siera Winterdaal, sr. John Tromp, sr. Ivan v/der Linden, sr. Randolph Kock, sr. Robertico Figaroa y sr. Jeffrey Schuilenburg a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse "A".

Sra. Carol Guerra-Hodge, sra. Mildred Croes, sr. Ivan Werleman, sr. Wilfred Tromp, sr. Porfilio Croes, sr. Andries Hijmering, sr. Oliver Wever, sr. J.M. Lopez, sr. Ryan Lopez, sr. R.M. Thijsen, sr. Roland Wernet, sr. Alexander "Pietje" Geerman, sr. Porfilio Croes, sr. Giovanni Nicolaas y sr. Andries Hijmering a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse.

Tur e douaneronan ariba menciona a ricibi nan decreto gubernamental y nan insignia cu ta coresponde nan rangonan for di e hefenen di e diferente seccion nan di Douane.

Gerencia di Aduana ta felicita tur e douaneronan menciona y ta desea nan tur clase exito cu nan promocion y rango nobo. Un pabien na boso tur.

Guardianan di hotel cu problema cu turista burachi

PRESENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 02.21 di madruga, na un highrise hotel, unda un turista burachi, ta causando basta problema. Ora cu polis a yega e guardianan a hiba nan n'e kamber unda e turista ta hospeda. Ey nan ta topa cu e homber burachi drumi riba caya y riba dje, tabatin dos muher y un homber ta wante.

Polis a purba papia cune, pero e no ta razona. Polis a detene y hibe warda di polis na Noord, unda el a keda sera p'e calma.

Homber ta menasa su casa di mate den presencia di polis

Presencia di polis a wordo pidi diahuebs na un cas na Rooi Kochi, pa intermedia den un problema entre un homber y un muhee.

N'e cas polis ta papia cu e muher R.C. di 41 aña, y e ta bisa cu e tin problema cu su casa S.C. di 52 aña. E homber tabata hopi agresivo.

Mientras cu polis tabata papia cu e muher, e homber a sali y den presencia di polis, el a pusha e muher y a menase di mate.

Polis a detene y hibe warda di San Nicolas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION



Di su yiunann nietonan y bisnietonan, su ruman, suegro y suegranan
Y demas famia .
Un palabra di danki na Dr. Rivera, na Verpleesgsternan 2do piso
Na tur esnan cu a jamanos na telefon y telegran y manda krans.
Alabez nos ta invita pa 3 santo sacrificio den Misa Santa Anna na Noord cual lo tuma lugar :

Diadomingo 05-07-2009, 6.30 di atardi
Diaranson 08-07-2009, 6:30 di atardi despues di ultima Misa
tin un Rosario na cas Turibana # 10.

Boso presencia ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion.

Na nomber di mama, casa, yuinan, nietonan, rumanan y demas famia, nos kier gradici di curazon, tur esnan cu a yuda nos den e dianan dificil cu fayecimento di nos mama stima



Norma Patricia Giel Jacobs

Gradecimento special na zusternan di Klasse afdeling 2 piso 4B. Na Zr. Brigida Croes, hopi danki cu bo bunita palabranan. Na Doctora Rivera Casca y Doctora Hilde, danki pa tur esfuerso pa juda nos mama stima. Danki na Docter Anaya y Docter Habibe cu a yuda nos mama durante su malesa. Ika Winterdal, Mena Farro y Jeanne Marie Croes, danki pa e atencion y dedicacion na mami. Danki na tur esnan cu a companja nos cu entiero di nos mama stima y tur esnan cu a manda Msg, Email, Jamada, Telegram, Flor y krans. Danki di curazon na Anthony y Maria Latham y Jesus Soto di AURORA FUNERAL HOME cu a hasi un bunita trabow di duna nos mama un bunita entiero. Danki na Haime v/d Biezen y na Ministerio di Alabansa di grupo di oracion CRISTO UNION Y PAZ pa nan bunita canto na cas y durante entiero.

Alabes nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:

Diadomingo : 05-07-2009 pa 6:00 atardi na misa Santa Anna na Noord
Diamars: 07-07-2009 pa 5:00 atardi na Kapel di Alto Vista
Despues di Kapel nos tin un Rosario na Kamay #32

Boso presencia ta altamente aprecia



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos esposo, tata, welo i ruman stima:



Francisco Wever

Mihor conoci como: Chico
Ex trahador di Lago Ex Schutterij

Acto di enteiro lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Jarman straat 3
Diadomingo 5 juli, 2009
7'or p.m. – 9'or p.m.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO / INVITACION



famia di **Alfonzo Esteban Ras** Cariñosamente jama Johnny kier gradici tur esnan cu a mustra nos ruman, yiu y omo atencion durante Johnny tawata den hospitaly cu a compaña nos e dianan dificil durante y despues di fayecimento.
Danki di curazon pa "Man na Obra" cu a guia y a dedica atencion durante su añanan na scol.
Danki ta bai pa tur dokternan y Verpleegsternan di tercer piso cu a tende Johnny y famia durante e momentonan dificil.
Un danki na tur bisiñanan y conocirnan cu a compaña famia den tristeza.
Famia ta gradici Funeraria Aurora pa e bon servicio cu famia a ricibi y e bon atencion.
Un danki pa Pastor Hercules pa un bunita lectura den Misa.
Boso cariño y sosten ta un gran Consuelo pa nos famia.
Alabez nos ta participa cu lo bai tin un Santo sacrificio di Misa pa descanso di su alma : Diasabra 05 July 2009, di 7'or pa 8'or pm na sagrado curazon na Savaneta y despues un lo tin Resamento na Pos Chiquito # 91A.

Reunion general ASAP

DIRECTIVA di Asociacion di Secretaria y Profesional Administrativo di Aruba (ASAP) kier a avisa tur su miembronan cu nan reunion general lo wordo teni diaranson dia 8 di juli 2009 den e sala di conferencia chikito den edificio di ATIA, Pedro Gallegostraat 6 pa 6'or di atardi
Presencia di tur miembro ta wordo altamente aprecia y ta importante pa notifica Betty Solognier of Benita Esguerra prome cu y no mas lat cu 4:30 p.m. diamars 7 di juli 2009, si bo persona no por ta presente, aunke directiva ta spera cu tur miembro por asisti na e tan importante reunion aki, durante cual lo tin elección y instalación di directiva nobo pa aña fiscal 2009 pa 2010. Y tambe lo trece p'adilanti puntonan interesante .
Asisti sin falta na e tan importante reunión aki.

Premio di Comision di Student Award di Women's Club of Aruba

Na e miho graduadonan pa aña escolar 2008 - 2009

MAÑAN, diadomingo dia 5 di juli ta gran dia pa e miho graduadonan di pais Aruba. Comision "Student Award" di WCA lo otorga premio na e miho graduado di e siguiente scolnan: Instituto Pedagogico Arubano (IPA); Voortgezet Wetenschappelijk Onderwijs (VWO); Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs (HAVO estilo bieu/nobo); International School of Aruba (ISA); Middelbaar Algemeen Voortgezet Onderwijs (MAVO); Educacion Profesional Intermedio (EPI): Unit Economia, Unit Ciencia y Tecnologia, Unit Hospitalidad y Turismo, Unit Salubridad y Servicio; Educacion Profesional Basico (EPB): Niveau Doorstroom, Niveau Uitstroom, Niveau Arbeidsmarkt, Aspirant Opleiding; Avond HAVO; Avond MAVO y Avond LTO.
E entregamento di premio aki ta tuma luga na Renaissance Convention Center pa 7'or di anochi.
E premio aki ta hopi importante pa e graduado su futuro estudio y/of profesion.

Comision di "Student Award" ta gradici directiva di e scolnan ariba menciona pa nan cooperacion y ta recorda tur miembro di WCA cu carchi ta obtenibel na Surprise y Manchito's. Tambe Women's Club of Aruba ta desea di manda un caluroso pabien na tur e alumno-/studiantenan cu a pasa nan examen cu exito.

Invitacion

Dialuna 6 di Juli 2009 nos ta recorda e di dos aña di fayecimento di mi casa, nos tata y welo stima:

Francisco " Frans " Croes

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa dialuna mainta pa 8:45 na misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Milly, yiunan, nietanan y demas famia

Un di e mucha muhernan cu a huy for di cas localisa na Jan Flemming

DIAHUEBS merdia, polis di Santa Cruz a bay riba e sero di Jan Flemming, unda supuestamente un di e rumannan muher cu a huy lo ta scondi. Polis a bay riba e sero di Jan Flemming y pariba di un cas bao di un palo nan ta topa cu M.de L.A.A.A. di 15 aña, kende a huy for di cas hunto cu su ruman muher mas grandi di 16 aña.
Ora cu el a mira polis, el a purba di core bay, pero nan a logra gare y a trece warda di Santa Cruz, y despues a transporte pa warda di polis na Noord.

Gradicimento

Cu un inmenso honor y gratitud pa nos defunto stima

Juan H. "Boy" de Kort

Su famia kier a gradici tur persona cu a expresa nan amor, sosten, condolencia, jamadanan, e-mailnan, mensahenan, flor, telegram y donacionan na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Danki y gratitud ta bin di su esposa Lourdes, yiunan Lou-Anne y Joshua, nieto Randolf, mama Chita, rumanan, y demas famia.
Danki special ta bai na Dr. Dennert, personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion, Robert Thiel y su grupo pa nan bunita canticanan, na su ruman Gina Ras-de Kort pa a pone su cas disponibel, amigo/a-nan, coleganan di Thiel Corporation y Cas Bon. Un danki hopi special na Giovanni Anthony, sin bo nos no lo tabata sa con pa cuminsa; Raymond Jansen, Rayon Briceño y Errol Pietersz, hopi danki pa boso sosten y judansa. Hopi danki na tur e rumanan y sobrino/a-nan pa a compaña nos tur anochi. Danki na Sharline Jansen-Wernet, Jeanice Filiciana y Nicole Martines-de Kort pa nan bunita poesia/dedicacion. Na tur cu a pone anuncio den corant, muy en especial na Jonathan Racing, boso ta master! Tur persona cu a asisti na e entiero y cu nan bunita palabranan a juda consola nos den nos tristesa. Na Pastoor Jairo Maduro pa su bunita palabranan.

Y tur cu di un of otro manera a juda, hopi pero hopi danki di curazon.

Y alaves nos a kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Cristo Rey na Brazil riba e siguiente dianan:
Diasabra, 4 di juli 2009 pa 7:00 pm
Diamars, 7 di juli 2009 pa 7:00 pm
Diahuebs, 9 di juli 2009 pa 7:00 pm, despues di misa lo tin un rosario na Macuarima 160-E (cas di Gina Ras-de Kort)

Polis ta topa cu un BMW tras di santana di Zeewijk

DIAHUEBS mainta tempran, polis di San Nicolas ta bay tras di santana na Zeewijk, y eynan nan ta mira un BMW shinishi cu glas getint sin number para bao di un mata di kwihi. Polis a bay controla y a mira cu e motor ainda ta cayente y e yabi ta den e switch.

Na momento cu polis tabata controla e auto, un otro BMW shinishi cu glas sin tint a bin n'e sitio, pero momento cu e chofer A.W., kende ta un conocido di polis, a mira polis, el a aumenta velocidad y a bay for di e lugar. Takelwagen a hibe warda di San Nicolas.

Capitan a bati alarma cu dos buzo a perde

Diahuebs merdia, patruya policial di San Nicolas, a bay n'e pier di Rodger's Beach, y eynan nan ta papia cu e homber G.P., kende ta capitan di un boto riba cual 4 persona a bay duik.

G.P. a bisa polis cu el a bati alarma, como cu el a hiba 4 homber bay duik, y 2 so e por a localisa pa trece tera. E ta bisa polis cu e 2 hombernan cu e no a localisa ta T.L. y P.M.

E homber G.P ta bisa polis cu e buzonan a baha na awa 12'or di merdia y mester a subi bek un ora despues. G.P. ta bisa polis cu el a busca nan un ora largo, y ora cu e no a haya nan, el a bin bati alarma.

Mesora Kustwacht, Polis Maritimo y SARFA a bay busca e 2 buzonan y a localisa nan na haltura di Vader Piet. Nan a yega sano y salvo.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat
Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan.

Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro.

Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.

Homber ta bay te aeropuerto pa menasa su ex casa di tire mata

GUARDIANAN di Aeropuerto a pidi asistencia di polis di Playa diahuebs atardi 5.30, pa un caso di menasa serio. N'e sitio, polis ta topa cu e personal di seguridad cu ta hiba nan cerca e muher M.M. naci na Corsow di 31 aña, kende ta bayendo Corsow cu su yiunan. M.M. ta bisa polis cu su ex casa A.L. di 36 aña naci na Corsow a bin Aeropuerto y a menase cu e ta tire mata cu arma di candela.

Ora cu polis a yega A.L. no tabata mas n'e sitio, como cu el a bisa e muher M.M. cu e ta bay cumpra su pasashi p'e bay Corsow y tire mata eynan.

Polis a compaña e muher cu su yiunan y a hiba nan n'e avion. Nan a bisa M.M. pa ora cu e yega Corsow, e pone autoridad na haltura di e menasa di A.L.

Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo ta informa

Colegio EPI unidad Hospitalidad & Turismo ta informa tur studiante di B-groups pa pasa busca nan rapport y boekenlijst diaranson awor 8 di juli entre 2or y 3or di atardi

na scol. Pa mas informacion por yama administratie di unidad na 5258780.

Famia Rodriguez , Geerman , Werleman y Paesch ta dedika e poesia aki na nan anigo stima

Sr.Maiky Farro q.e.p.d.

"SOLEDAD"

Un tormenta fuerte a asota
curason di un homber cansa
di tanto cu ela lucha pa mira
un lus den horizonte ta briya
husticia ela busca pa salbe
kende ta digno pa bin acuse
soledad a bira parti di e bida
cu a cambia tur su caminda
un mama ta sclama cu dolor
amigonan fiel a dune e balor
di sigui stime como persona
cu a stima nan sin referencia
hopi por papia pero poco por
mustra grandesa di su amor
mester laga Papa Dios huzga
prome cu pone dede y mustra
ken ta culpabel o ken ta e bon
si en todo caso su frustashon
a keda den e mundo na unda
ya no por huzga pero pordona.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Dos medaya pa Aruba durante prome anochi di CCCAN

Diamars, e prome dia di competencia di e Campeonato Centro Americano y del Caribe di Natacion (CCCAN), a termina cu un resultado sumamente positivo pa Aruba.

Ashley Groters a gana e medaya di plata den e 200 meter Breaststroke, mientras cu Jordy Groters a sa di gana e medaya di brons den e 200 meter Breaststroke. Ademas di esaki un total di 7 landador di Aruba a sa di clasifica p'e finalnan di e campeonato durante e prome dia caba.

Marellys Robles de Medina a termina na di 8 lugar den e 200 meter Butterfly, Sue-Gin Arends a termina na di 8 lugar den 50 meter Backstroke, Ally Ponson a termina na di 7 lugar den 50 meter Backstroke, Jemal Le Grand a termina na di 6 lugar den e 50 meter Backstroke, Daniella van den Berg na di 6 lugar den e 200 meter Breaststroke, Jordy Groters na di 3 lugar den e 200 meter Breaststroke y Ashley Groters na di 3 lugar den e 200 meter Breaststroke.

E campeonato CCCAN ta un campeonato hubenil cu e aña aki ta tumando lugar na Barquisimeto, Venezuela, cu participacion di varios pais Centro Americano y islananan di Caribe. E competencianan a cuminsa riba diamars y lo continua te cu diadomingo awor

Un factor cu sigur ta afecta e landadornan ta e temperatura durante oranan di atardi y anochi. E awa di e piscina ta mas frieu cu loke nos atletanan ta custumbra cune y ta haci cu nan musculonan ta "fria" hopi liher durante nan actividad.

Por constata cu no a logra mehora temponan personal, ni tampoco recordnan nacional of di campeonato. En general sinembargo e delegacion Arubano ta satisfecho cu e resultadonan logra durante e prome dia di competencia. Ta sperando varios medaya mas pa nos pais durante e dianan cu falta di e Campeonato CCCAN.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 juli 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.52	1.54	1.56
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	163.55	164.27	165.07
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	184.08	185.76	187.62
Euro per XEU. 100	247.25	249.51	252.01

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Criminalidad na Aruba ta manera un cancer cu a plama!

DI basta dia a nos cu ta biba na aruba ta sclamando ariba e problema di criminalidad. Nan ta drenta nos lugarnan horta tur cos y kibra tur nos pertenecia nan cu nos a traha duro pe. Nos no ta ni bai polis mas pa entrega keho pasobra nos no tin confiansa den polis mas. Ki ora bo jama polis nan no ta bin mes paso nan ta bisabo cu no tin polis of nan ta bin un dia despues cu nan a caba di horta. Si bo coy ley den bo propio man anto e ora ey si shon polis ta yega mesora pa bai cubo. Mi ta wak tur dia den diferente corant con criminalidad ta labora ariba tur tereno. Ami no ta comprende un cos con ta posibel cu nos ta bibando ariba un isla asina chiquito compara cu otro lugar nan grandi cu tin cosnan mas grandi ta tuma lugar y a nos cu tin 120.000 habitante ariba aruba anto no por gara e malechornan aki. E ola di criminalidad no a cuminsa awe pero ya pa diez anja caba y kiko nos a logra te awor ' NADA '.
Gobierno anterior y esun actual tin hende su stoma tur danja ora bo tende nan papia ariba criminalidad. Ta nan mes ta e causante tur e problema nan aki.

Si nos tuma parlamento y su parlamentario nan por ehempel cu ta esnan cu ta traha ley y controla gobierno, bisami kiko tur dos gobernashon mep / avp a hasi pa bringa criminalidad ' NADA '. Nan a duna polisnan tur sorto di preferencia pa hanja tur cos por ehempel mas plaka, mas overtime,mas auto,mas helicopter,mas boto,mas polis y asina mes cu polis a hanja tur sorto di previlegio pa nan traha motiva e cantidad grandi di criminalidad a sigi aumenta.......awor bisami na unda e fout ta sinta den e cuerpo policial aki cu no a produci efectivamente den e ultimo diez anja. Nos ta den un anja di elecshon faltando apenas un par di luna y temporada di promesa a yega caminda tur partido politico pa hanja voto ta bin serca nos den pueblo pa nos vota pa nan. Awor na e partido politico(nan) di presente y pasado cu ya a goberna den pasado ta cu ki sorto di excusa boso lo bin e biaha aki atrobe serca e pueblo cu e promesa di lo bai resolve e problema di criminalidad pasobra cu e storia di lo ta depiendo solamente ariba un cuerpo policial cu nos tur sa no ta productivo den tur sentido di palabra anto mihor boso lubida si boso tin pensa di bin atrobe cu esey den pueblo. Di parlamentario (nan) actual mesun cos paso boso cu ta sinta 365 dia den parlamento kiko boso a logra hasi pa cobra boso salario....NADA ni un ley drechi boso no a ni bin cune caminda pueblo tabata satisfecho cu boso trabou......solamente insultando otro y bahando abou di nivel den un parlamento di un pais.....BERGUENSA!!!!. Awor ta cu ki cara bo kier pa mi vota atrobe pa bo, si mester evalua y analisa tur cos locual ta pasando actualmente na aruba. Mi persona y siguir hopi otro habitante ariba e baranca aki a tuma nota despues di status aparte con gobierno(nan) te cu actual a masacra e pais aki y a enrikese nan mes na un manera increibel y e pueblo mes e pagador di belasting ta sigi bai mas y mas atras ariba aruba. Un gobierno anti-social cu su pueblo caminda kier bin pone beslag ariba bo cas asina bo debe belasting pero ora di hanja plaka bek (retributie) ta tarda un siglo pa bo hanja bo plaka bek locual bo a paga di mas na belasting. Tanto belastingkantoor SIAD a gaba pueblo nan sistema nobo di automatisacion pa asina e pagador di belasting por hanja plaka di belasting bek mas lihe awe nos ta wak cu tur esey tabata un mentira. Pero si tur e ambtenaar (nan) trahando na belastingkantoor SIAD ta esnan prome cu ta cobra e plaka di retribucion y abo pueblo mester warda..... awor pakiko ningun politico nunca a atende problema(nan) asina pero si sa awor di bini pidibo pa vota pe......unda bo ta hala e linja. Bayendo bek ariba criminalidad gobierno a inverti hopi plaka pa locual ta bringa criminalidad pero esey no ta un tarea di gobierno so.....pero tur comerciante tambe cu ta kere cu ta gobierno semper mester duna tur cos.

Un observashon mi kier illustra tambe ta cu hendenan cu den pasado a fungi como chefnan halto di departamento di polis awe ta bin bati ariba mesa pa gobierno busca tur manera pa hinca mas plaka pa polis....... ironia di bida......como consehero di e gobierno actual cu schaal te aya.......hurista....... docente husticia.........kibra dienstwagen ta pueblo ta paga e danjo toch ta bezig awor pa busca mas hulandes pa bin core stage como security y ariba dje sondeando posibilidad nan pa e stagierenan hulandes aki hanja ariba dje tur bevoegdheden pa actua. Wel Wel tin hende si tin curazon grandi mi ta bisabo,awor si ta e mes ta paga tur cos pa e hulandesnan bin no ta un problema pero gobierno mester cuminsa wak prioridad prome ariba su mesun lugar nami parecer. E cos ta cu ainda un Minister di Husticia dynamico no a nace pa set the record straight cu tur hende, pasobra manera con actualmente e Minister di Husticia ta cana cu di consehero(nan) cu a sali di e cuerpo polisial cu ta conseha solamente na fabor di un cuerpo polisial cu ta total loss asina tampoco cos no por sigi asina. Pa nos no papia mes di e caso di ZWARE MISHANDELING di e agente polisial y cu asina kier sigi previlegia of sigi tapa maldad. Den cuerpo di ambtenarij di gobierno mes ta exisisti posibilidad hunto cu cuerpo polisial y otro wachtlopers diensten manera douane y warda nos costa y imigratie y c.e.a. y tambe visibility team pa crea conhuntamente un " Surveillance Groep " dienst caminda bo tin mas cu suficiente ambtenaar di tur e departamento nan aki pa yuda cuerpo polisial cu e trabou di surveillance ariba caya te ora drecha e asunto di personeel den cuerpo polisial y asina e pueblo lo por tin un descanso pa un tempo. E trabou di surveillance lo ta di dia y anochi ariba full rond aruba tur parti. Lo mester instala un management team conhuntamente cu ministerio publico pa asina coordina y guia esaki cu participacion di tur e hefenan di cada departamento. Tambe mirando e parti positivo di esaki ta cu gobierno lo no mester inverti mas plaka extra den esaki como cu cada ambtenaar lo sigi cobra su salario normal di su departamento di unda e ta bin y asina inverti esaki solamente den material y curso pa e ambtenaar. Ta di spera cu e proximo politico cu wordo elehi pa su partido pa bira Minister di Husticia lo sa di bin cu tipo di ideanan asina ki. E pueblo aki ya no por mas cu tanto caso di criminalidad y ta spera cu e proximo gobierno lo sa di bin cu idea nan nobo pa cu husticia con nos ta bai ataca e problematica aki y no a bin cu e mesun storia di semper cu ya caba a bira manera un disco raya. Nos mester ta habri pa otro posibilidad nan pa traha y no depende solamente ariba e cuerpo polisial pa combati criminalidad.

Te aki mi ta yega......Masha Danki - Francisco Erasmus

Thrill Walkers ta invitabo “Ban move pa salud”

HACI movecion ta bon pa tur hende. Den tur aspecto, e ta un parti necesario pa cuido di bo salud. Team Thrill Walkers como grupo cu ta cana regularmente y conciente di e importancia pa biba un bida mas saludabel ta organisa un caminata den naturalesa. E caminata ta tuma lugar mañan, diadomingo dia 5 di juli 2009 den Parke Nacional Arikok, cu a bira un lugar sumamente bunita y trankil pa cana.

Un invitacion special ta bay na tur amante di naturalesa y esnan cu ta gusta cana, pa nan ta presente na entrada di Parke Nacional Arikok pa 5:30 am mañan. E caminata ta sali pa 6:00 di mainta y ta cana bay direccion Boca Prins y regresa. Duracion di e caminata ta un 45 minuut pa bay y otro 45 minuut pa bolbe, pues un ora y mey aproximadamente. Participacion ta completamente gratis. Solamente ta pidi pa tur persona ta na ora pa por sali na e ora stipula.

Tur participante ta bonbini y por cana segun nan ‘pace’, tempo of speed. E caminata ta specialmente pa motiva mas di nos hendenan pa cana activamente y mira e importancia cu esaki tin pa nan salud y condicion. Participantenan por trece nan awa pa bebe durante di e caminata. Na final Team Thrill Walkers ta brinda tur participante algo pa refresca y patia dushi pa recobra energia.

Un y tur ta mas cu bonbini pa cana, admira nos bunita naturalesa y disfruta di e aire fresco y trankilidad cu unicamente nos Parke Nacional Arikok por ofrece. “Ban cana cu Team Thrill Walkers” y promove un estilo di bida mas saludabel.

Aña escolar 2009-2010 Avond- y Middagmavo

AVONDMAVO ta un scol cu for di su inicio na añanan '70 a duna studiantenan adulto, cu pa un of otro motibo no por a atende scol den dia, e oportunidad pa sigui MAVO anochi. Desde e tempo ey centenares di studiante e haya e oportunidad pa logra nan diploma.
Debi na scarcedad di cupo na MAVO-scolnan regular den dia pa studiantenan di 16 aña pariba, y pa duna esnan cu ETAO 4-diploma e oportunidad pa obtene un MAVO-diploma a cuminsa cu un Middagmavo na 1994 cu a dura te 1998.
Avondmavo a crece durante e añanan y na september 2008, tabata tin 612 studiante inscribi na scolnan na San Nicolaas y Oranjestad hunto.
Mirando e cantidad grandi di studiantenan cu kier atende Avondmavo, a ser entroduci, for di aña escolar 2008-2009 un Middagmavo na San Nicolaas.
E aña escolar aki (2008-2009) tin un 4de klas cu ta cai bao di Middagmavo.
Pa e aña escolar venidero (2009-2010) lo sigui cu Middagmavo na San Nicolaas. Si tin suficiente interes, les lo wordo duna na 1ste (schakelklas), 2de, 3de y 4de klasnan.

Den e schakelklas studiantenan ta haña Nederlands, Wiskunde y otro vak. Nan ta wordo prepara pa nan tin e nivel cu, despues di e schakelklas, nan por drenta 2e klas y por sigui Mavo cu exito.
Edad minimo pa ser admiti na Middagmavo ta 16 aña. Lo ser anuncia dia y sitionan unda inscripcion lo tuma lugar.
Avondmavo lo sigui na San Nicolaas y Oranjestad.

Edad minimo pa ser admiti na Avondmavo na San Nicolaas y Oranjestad ta 18 aña.
Pa mas informacion por tuma contacto durante dia na telefoon 583-3779 y di 2'or te cu 6'or di atardi na telefoon 584-7371.
Inscripcion pa Avond- y Middagmavo lo tuma lugar entrante otro siman.
Por inscribi pa Playa y San Nicolaas:
Na Playa: dianan 6, 7, 20 y 21 di juli di 6'or pa 8'or di anochi
Na San Nicolaas: dianan 8, 14 y 15 di juli di 6'or pa 8'or di anochi

Middagmavo: solamente na San Nicolaas, edad 16 aña pariba
Avondmavo: na Playa y San Nicolaas, edad 18 aña pariba
Mester trece: Diploma / cijferlijst; Papel di censo (recien) no mas bieuw cu 6 luna; 2 potret recien; I.D. (rijbewijs / cedula / paspoort); Afls. 175,00 (klas 1,2,4); Afls. 225,00 (klas 3)

IPA contento cu IPABILIDAD 2009



DIALUNA 29 y diamars 30 di juni ultimo a tuma lugar IPABILIDAD, un actividad cu IPA ta organisa anualmente pa e scolnan. IPABILIDAD ta un actividad cu IPA ta organisa pa muchanan di scolnan preparatorio y basico como muestra di aprecio na e scolnan pa e coperacion risibi durante henter aña. Cu IPABILIDAD IPA kier duna algo bek na e scolnan y na nos muchanan.
IPABILIDAD 2009 tabata dos dia yen di actividad organisa pa nos propio studiantenan y docenten di IPA. E aña aki IPA a risibi 12 school y un totaal di 925 mucha reparti entre e dos dianan di actividad. E 12 scolnan cu a participa na IPABILIDAD 2009 ta Colegio Sta. Teresita, Commandeur Pieterboer School, Graf von Zinsendorf Kleuter- y Basisschool, Cacique Macuarima, Colegio Frere Bonifacius, Mon Plaisir Basisschool, Colegio Sta. Filomena, Maria Regina School, Arubanita Kleuterschool, Scol Preparatorio Tarcisius, y Scol Preparatorio Rayo di Solo.
Tabata tin actividad special pa diferente edad, di kleuter te cu muchanan mas grandi. E muchanan a disfruta di actividadnan manera entre otro un "musical" presenta pa nos studiantenan di promer aña, contamento di storia, weganan educativo diseña/desaroya door di nos studiantenan, actuacion, weganan educativo riba computer y actividadnan deportivo organisa door di studiantenan di e estudio Movecion y Salud.

IPA ta contento con e dianan di e actividad a bai y ta invita e scolnan di awor caba pa IPABILIDAD 2010. IPA ta agradecido cu tur aña por conta cu e coperacion di e scolnan y ta spera di por sigi conta cu e coperacion di un y tur den futuro. Un pabien y danki ta bai na tur e studiantenan, docentenan y personal di sosten di IPA cu a duna nan aporte y a hasi e dia aki uno hopi exitoso!